

PS65

MADE IN ITALY

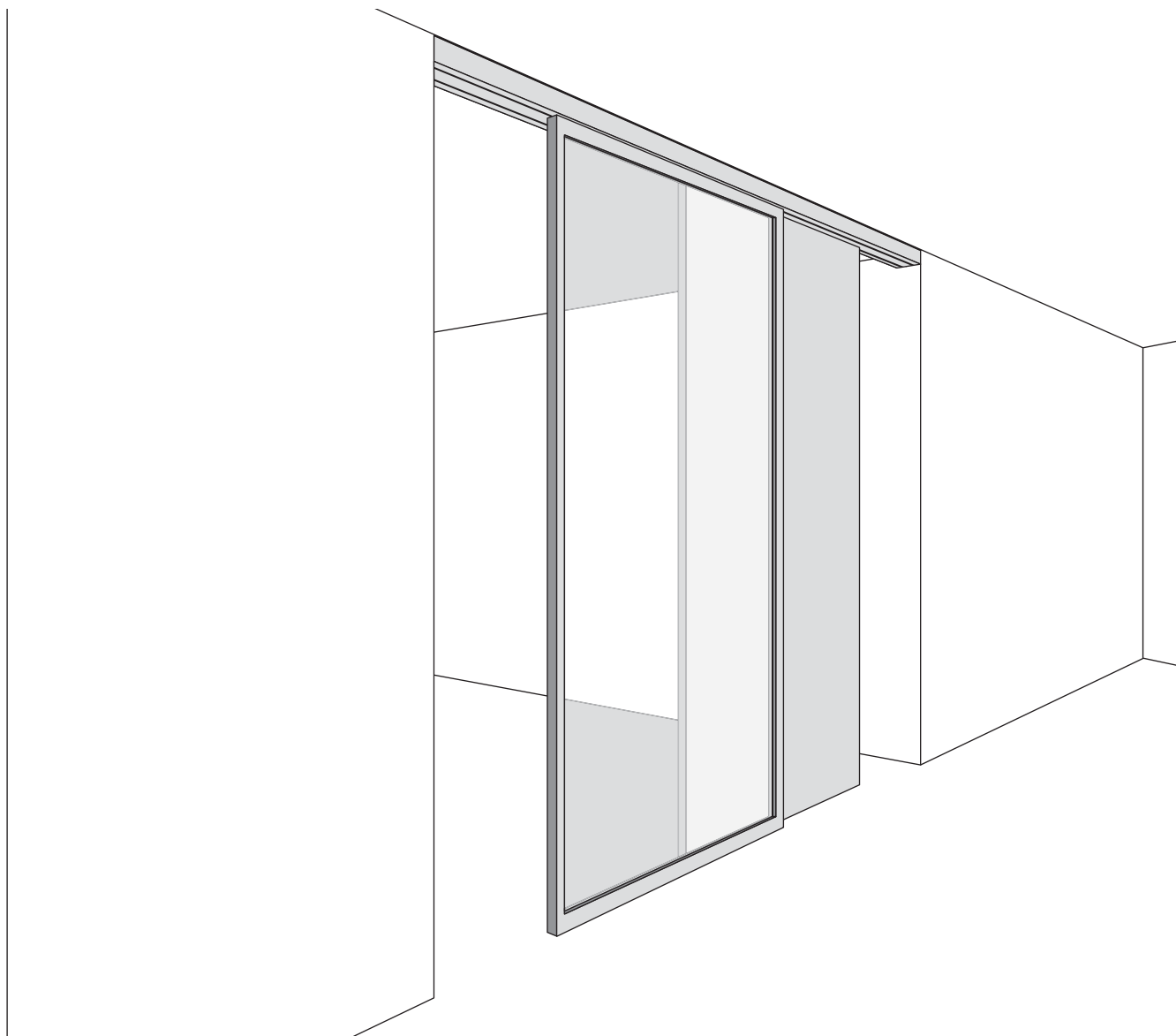
Sistema scorrevole a soffitto per porte bifacciali

Ceiling hanging sliding system for double-sided doors

Système coulissant plafond pour portes double-face

Deckenschiebesystem für zweiseitige Türen

Sistema corredero suspendido para puertas de dos caras



Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

Instructions de montage

Montageanleitungen

Instrucciones des ensamblaje



Italiano

Tutte le misure espresse in questo opuscolo sono in millimetri.

ATTENZIONE

Non utilizzare spray ed oli anti frizione o sblocca filetti sui cuscinetti o sulle ruote con O-ring dei pattini scorrevoli. Questo provoca lo scioglimento dei grassi dei cuscinetti rendendoli rumorosi oppure la rottura dell'O-ring.

ABBREVIAZIONI

W	larghezza
WA	larghezza anta
L	lunghezza
LB	lunghezza binario
D	profondità
H	altezza
I	interasse
T	spessore
S	sormonto

Le illustrazioni e le descrizioni di questo opuscolo si intendono fornite a titolo indicativo. L'azienda si riserva pertanto di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, quelle modifiche che ritenesse utili per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e commerciale.

Deutsch

Alle Maße in diesem Katalog sind in Millimetern.

ACHTUNG

Kein Spray, Schmiermittel oder Lösen-mittel auf die Kugellager und Rollen mit O-Ring der Laufwagen verwenden. Das kann die Kugellager und die Rollen geräuschvoller machen und kann den O-Ring Abriss verursachen.

ABKÜRZUNGS

W	Breite
WA	Türbreite
L	Länge
LB	Länge Schienen
D	Tiefe
H	Höhe
I	Abstand zwischen den Zentren
T	Dicke
S	Überlappung

Die Bilder und Beschreibungen dieses Prospektes sind nur zur Information gegeben. Die Firma kann, in jedem Moment, Änderungen und Verbesserungen ohne Vorankündigung vornehmen.

English

All dimensions in this leaflet are stated in millimeters.

WARNING

Do not use any anti-friction oil or grease or thread-release spray on ball bearing or on wheels with O-ring, it can cause the melting of the inside ball bearing grease, making them noisy or causing the break of the O-ring of the wheels.

ABBREVIATIONS

W	width
WA	door width
L	length
LB	rail length
D	depth
H	height
I	distance between centres
T	thickness
S	overlapping

The pictures and descriptions this leaflet contains are supplied for information purposes. The company reserves the right to introduce those modifications it deems opportune for any construction or commercial need at any time and without advance notice.

Español

Todas las dimensiones en este folleto se expresan en milímetros.

ADVERTENCIA

No utilices spray y aceites anti-fricción sobre los cojinetes de bolas y sobre las ruedas con O-ring de los patines. Esto puede provocar mayor rumorosidad de los cojines o la rotura de los O-ring.

ABREVIACIONES

W	anchura
WA	anchura de la puerta
L	longitud
LB	longitud de la guía
D	profundidad
H	altura
I	distancia entre centros
T	espesor
S	superposición

Las imágenes y las descripciones de este folleto solo se fechan a título informativo. La empresa puede aportar, en cualquier momento y sin preaviso, las modificaciones que cree necesarias por exigencias técnicas y comerciales.

Français

Toutes les mesures indiquées dans cette brochure sont en millimètres.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de spray ni d'huile anti frottement ou pour débloquer les filets sur les coussinets ou sur les roulettes avec bague torique des patins coulissants. Ce qui ferait fondre la graisse des roulements en les rendant bruyants ou provoquerait la rupture de la bague torique.

ABRÉVIATIONS

W	largeur
WA	largeur de la porte
L	longueur
LB	longueur de le rail
D	profondeur
H	hauteur
I	entraxe
T	épaisseur
S	chevauchement

Les images et les descriptions de cette notice ne sont fournies qu'à titre indicatif. Le fabricant se réserve donc le droit d'apporter toutes les modifications qu'il jugera utiles à des fins techniques et commerciales à n'importe quel moment et sans aucun préavis.



Istruzioni di montaggio

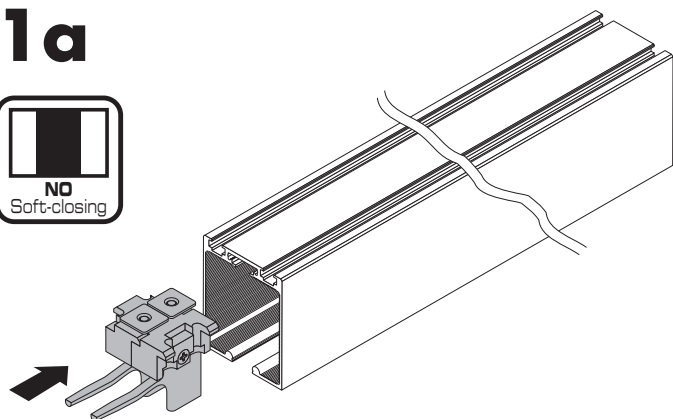
Assembly instructions

Instructions de montage

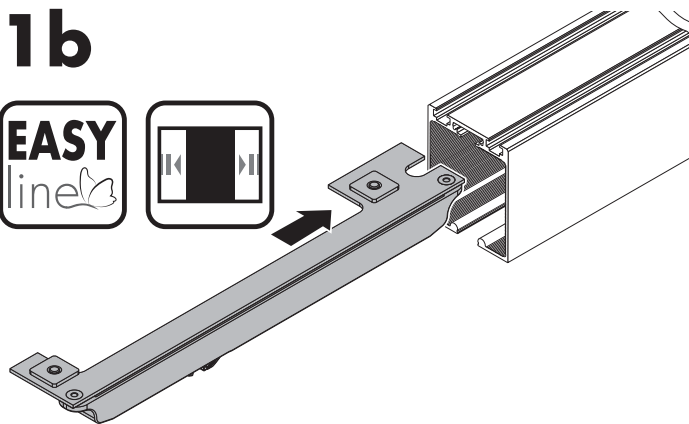
Montageanleitungen

Instrucciones de ensamblaje

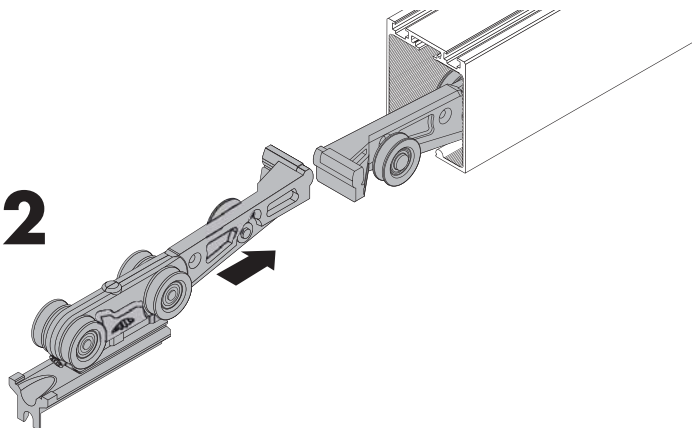
1a



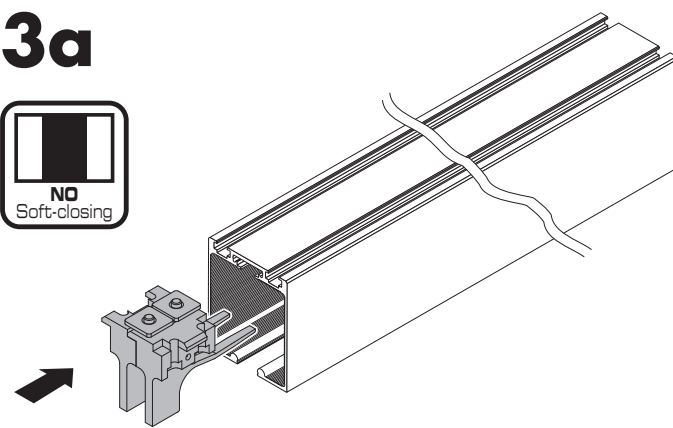
1b



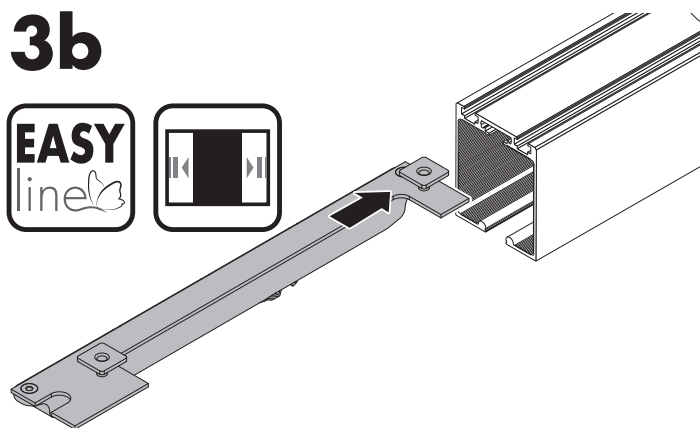
2



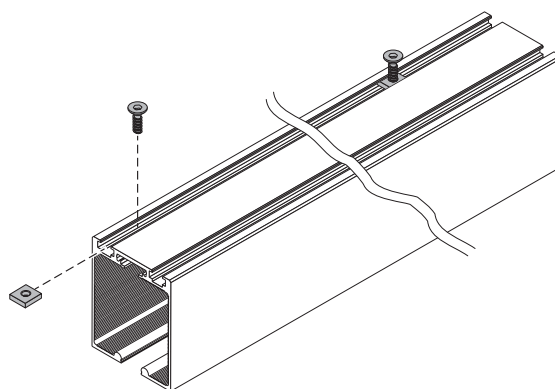
3a



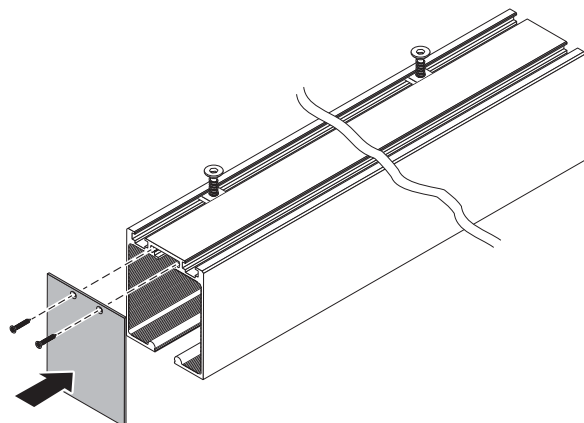
3b



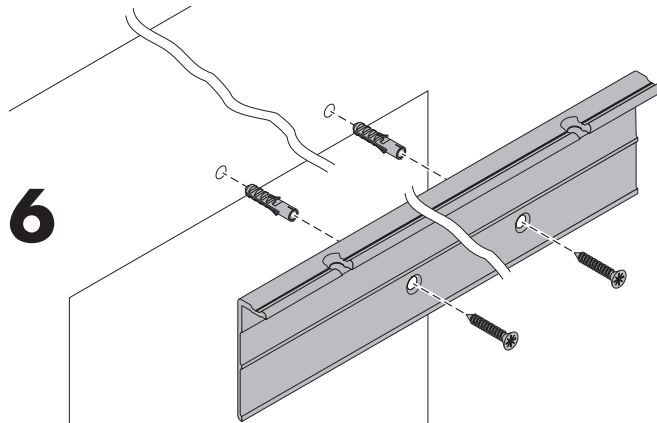
4



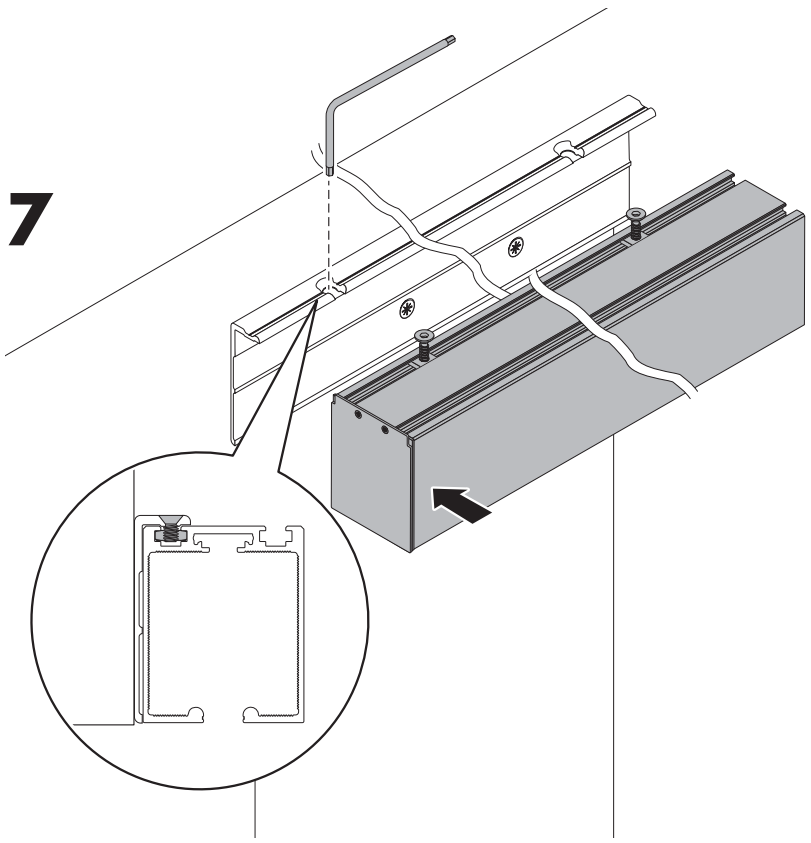
5



6

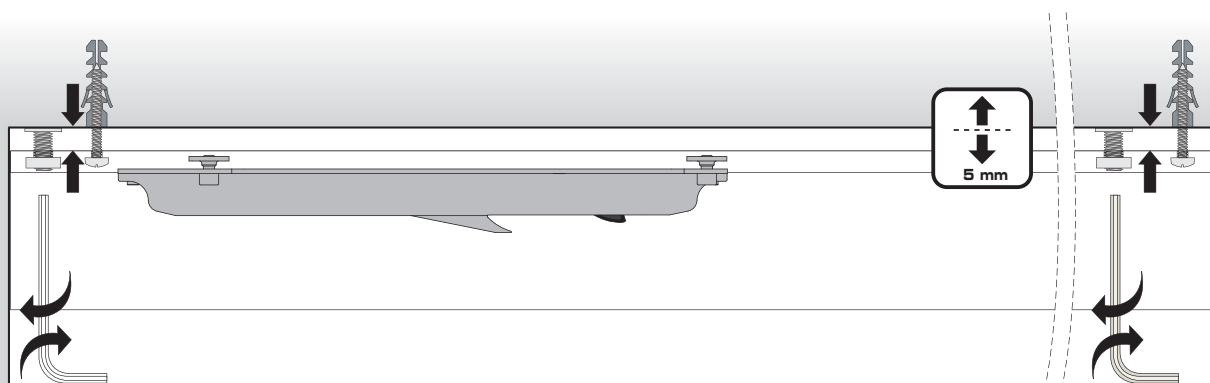
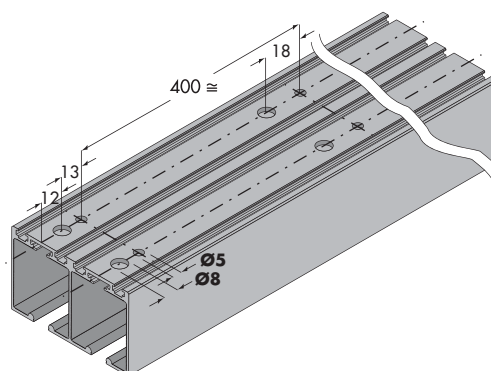
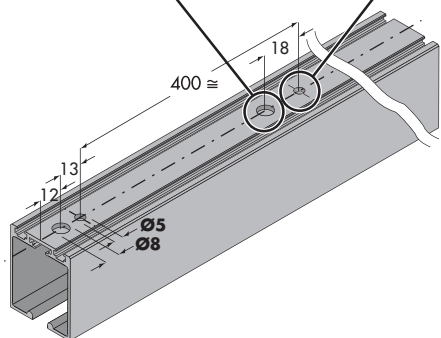
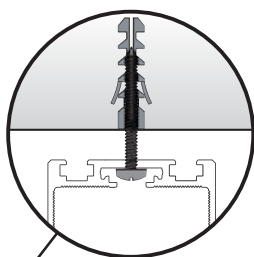
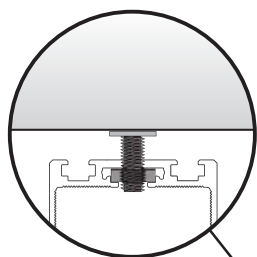
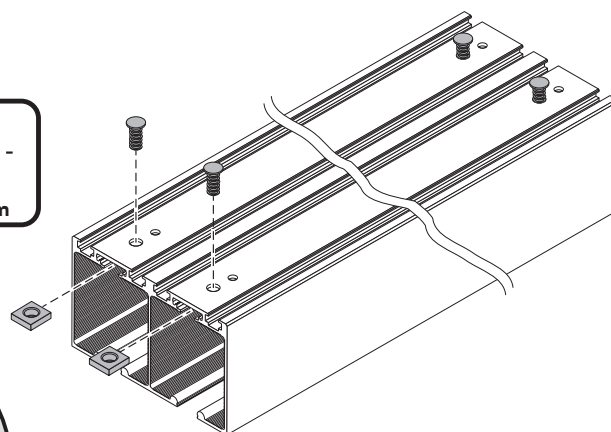


7





1



Le viti di regolazione e i sistemi Softspace devono essere inseriti nel binario nella successione corretta.

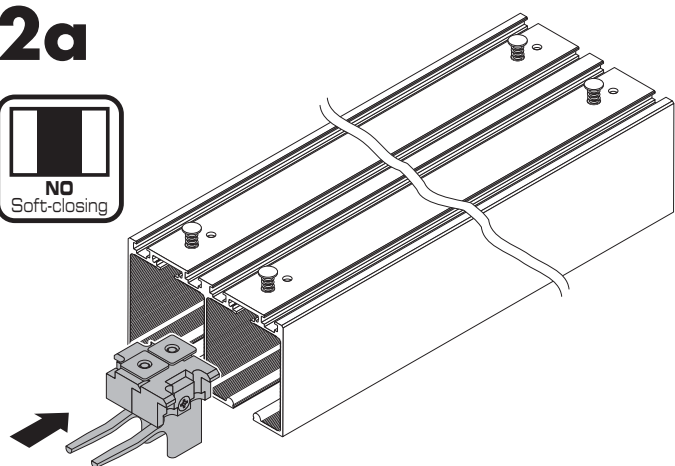
Adjustment screws and Softspace devices must be inserted in the upper rail in the right sequence.

Les vis de réglage et les systèmes SOFTSPACE doivent être insérés dans le rail dans l'ordre correct.

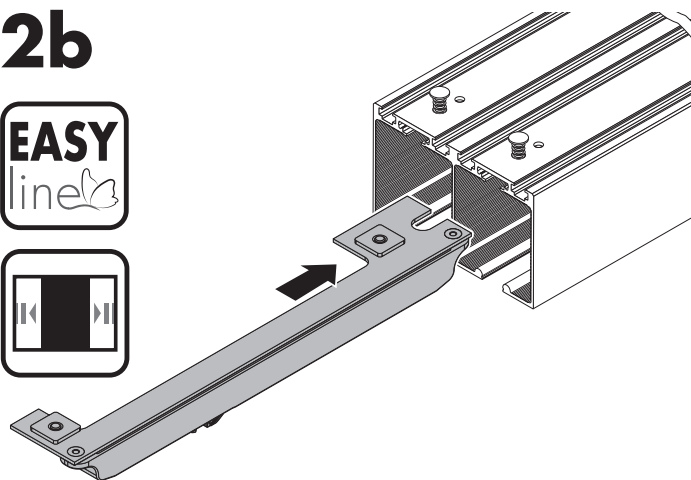
Die Reglerschrauben und die SOFTSPACE Systeme müssen in der richtigen Reihenfolge in die Schiene eingefügt werden.

Los tornillos de ajuste y los sistemas SOFTSPACE deben introducirse en rail en el orden correcto.

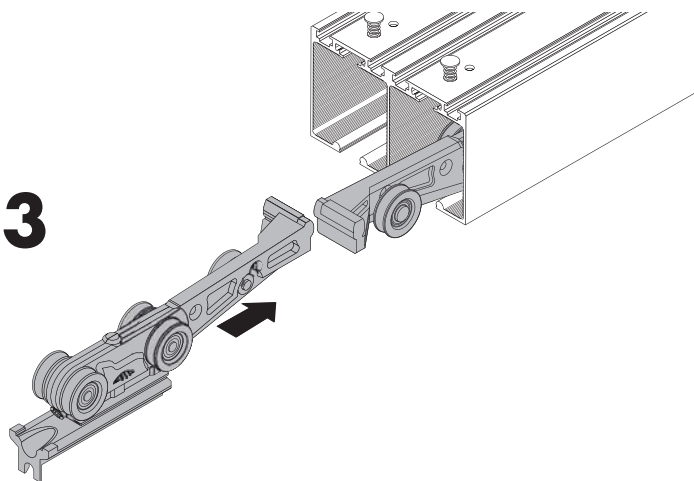
2a



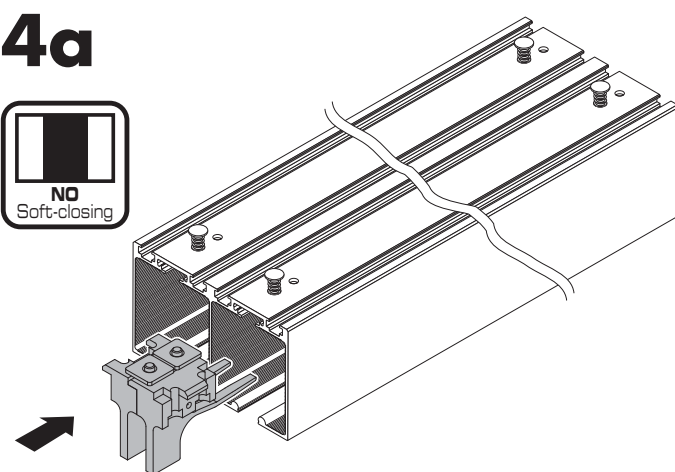
2b



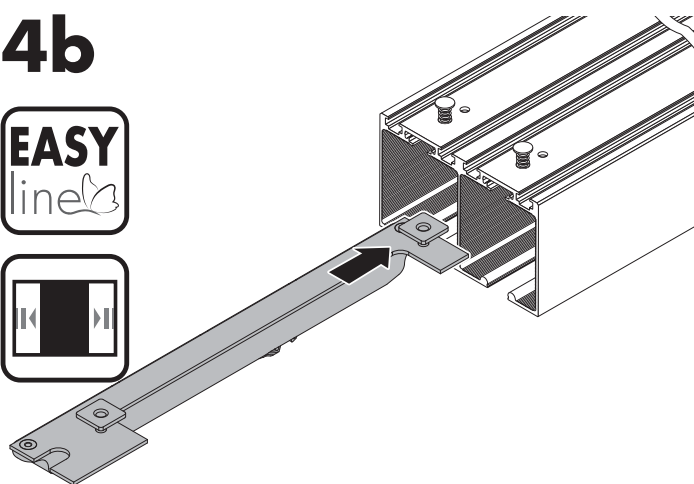
3



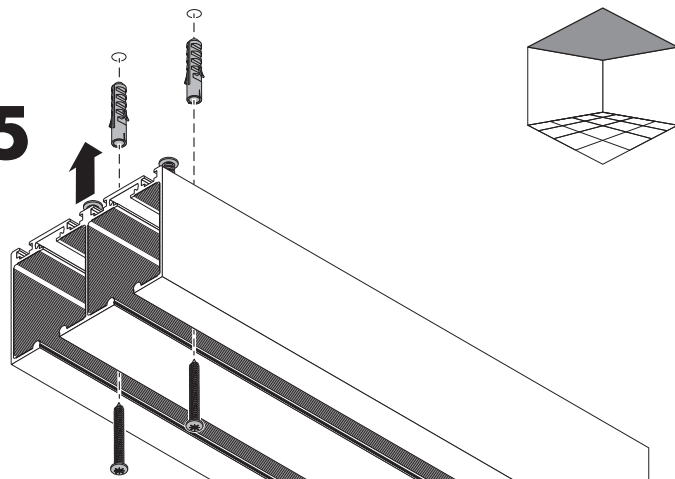
4a



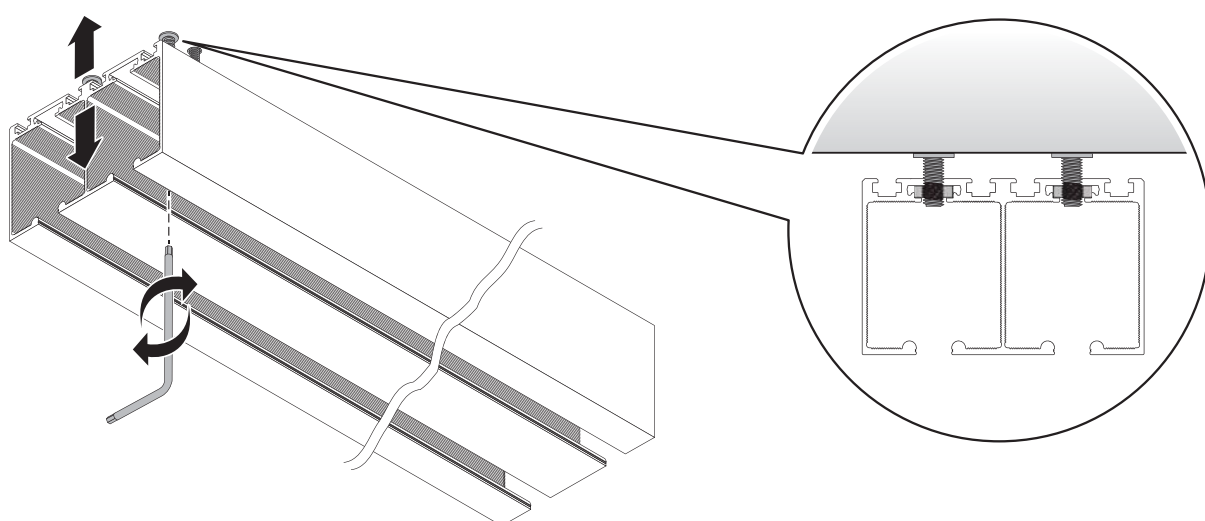
4b

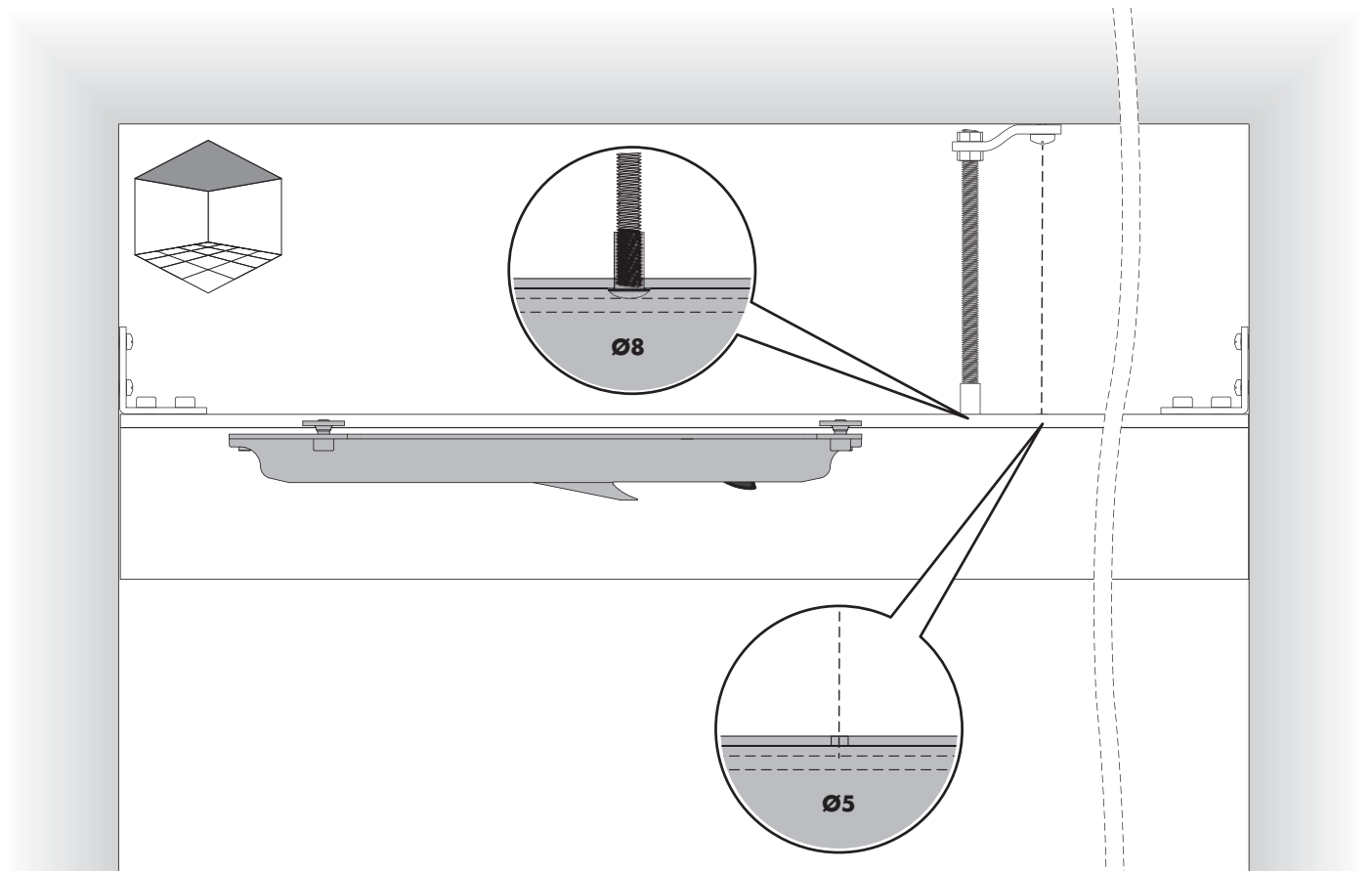
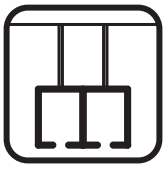


5

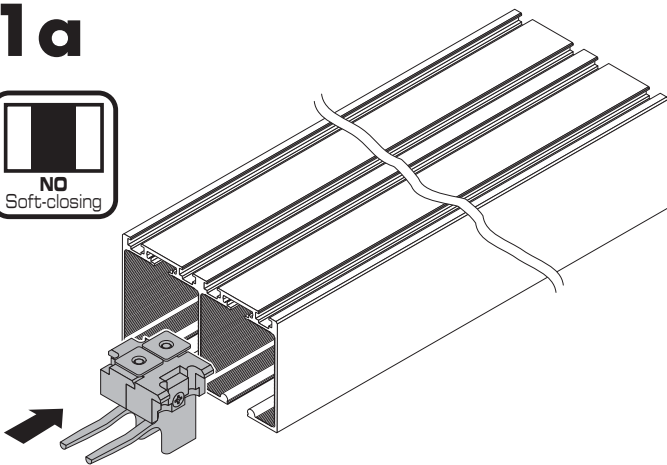


6

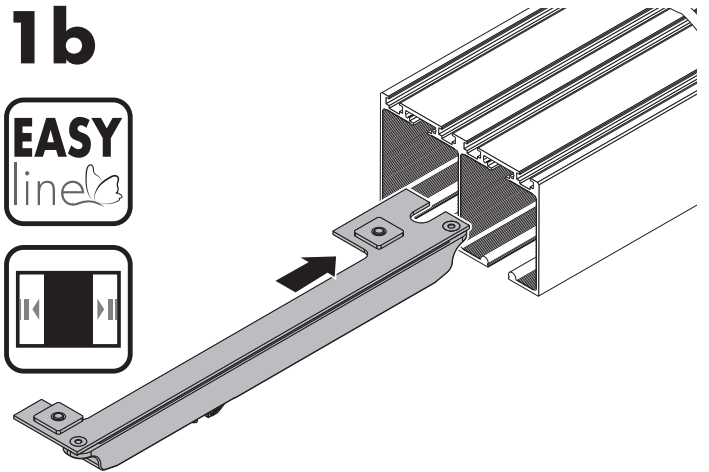
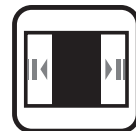




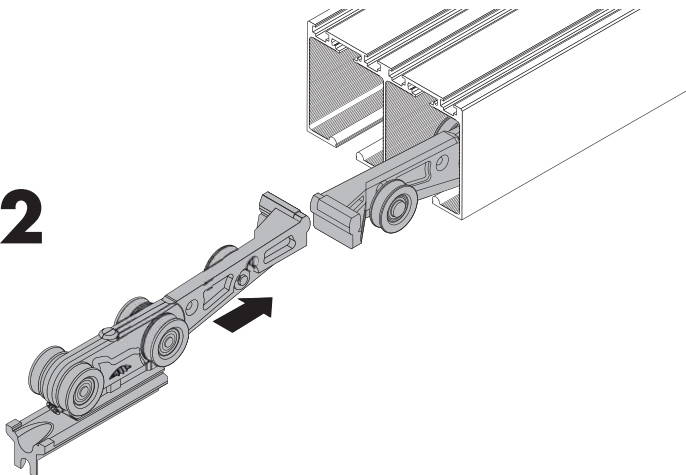
1a



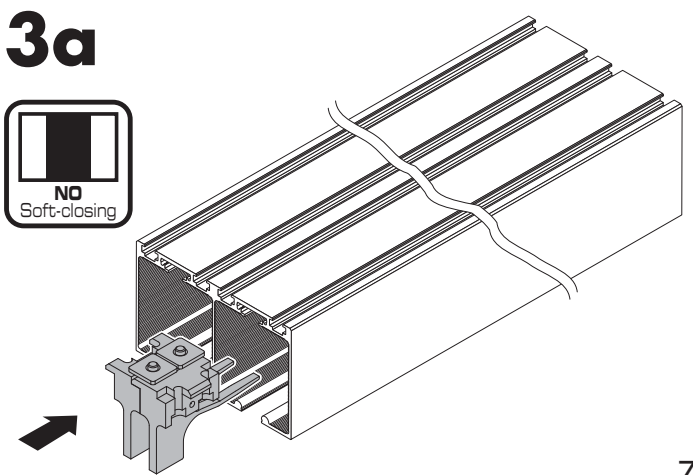
1b



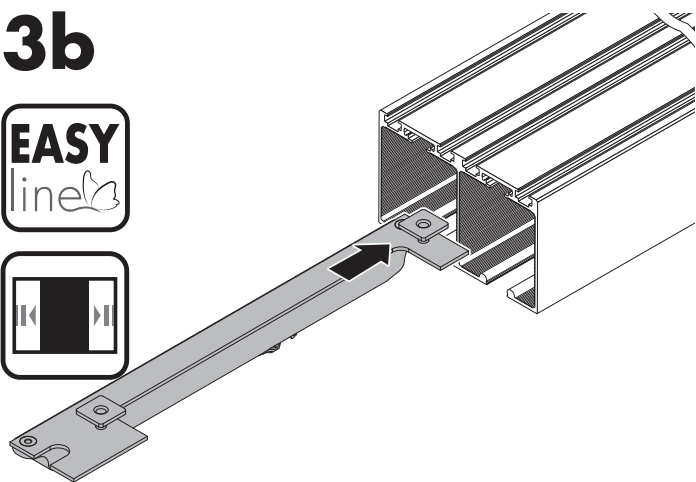
2



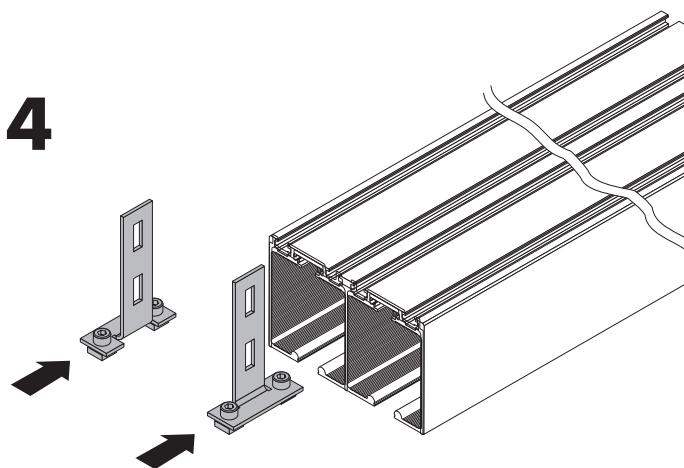
3a



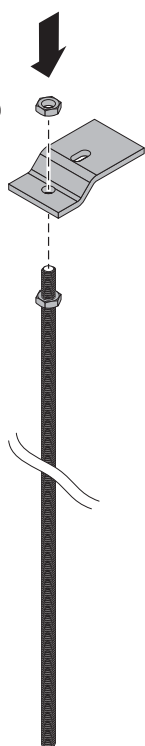
3b



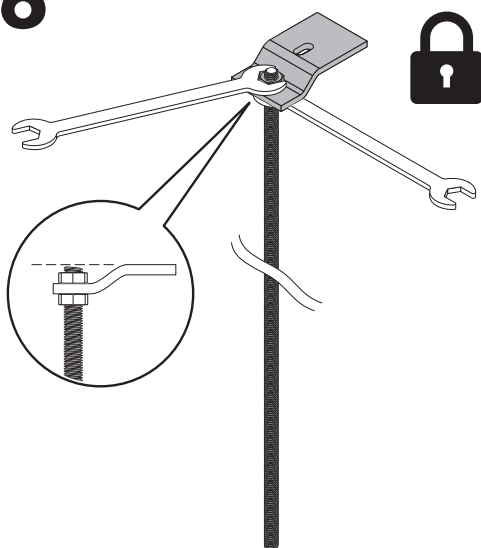
4



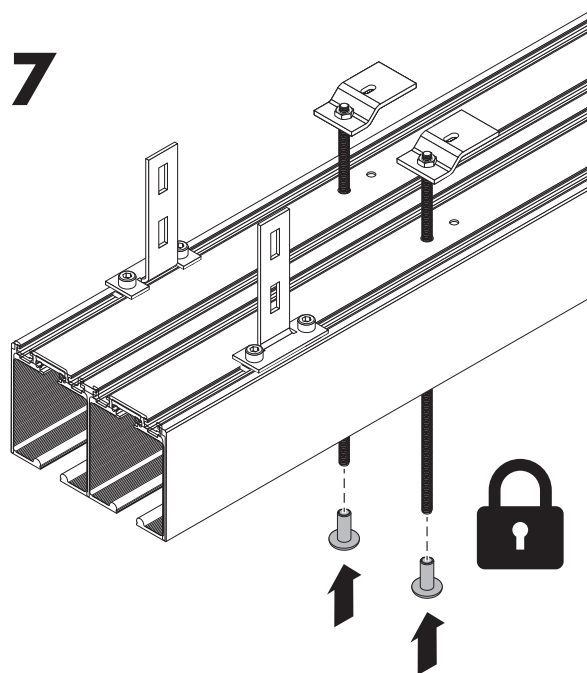
5



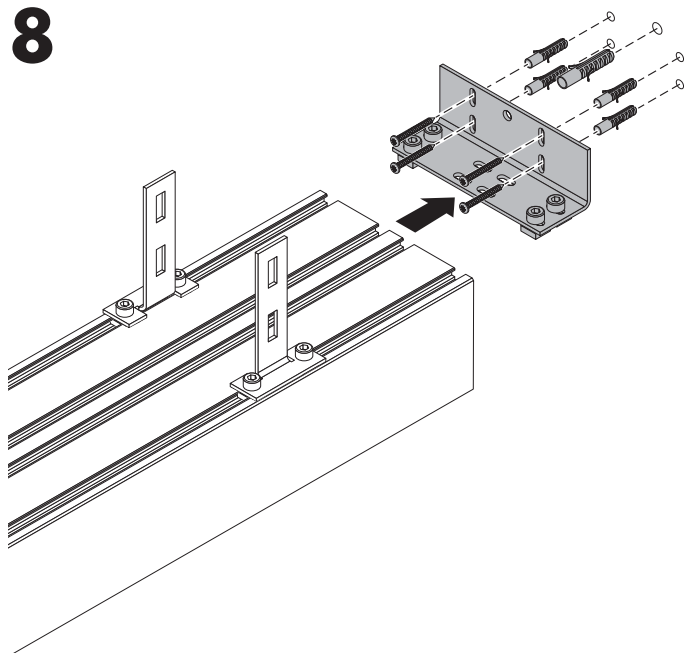
6



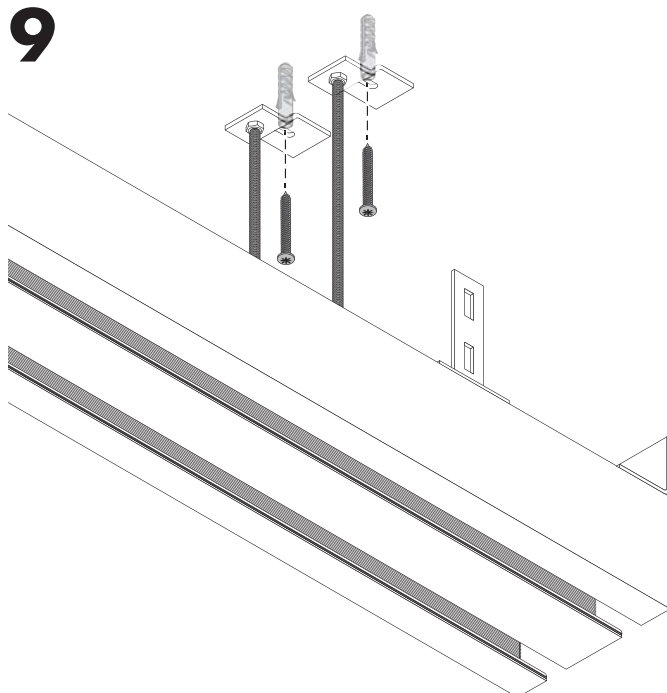
7



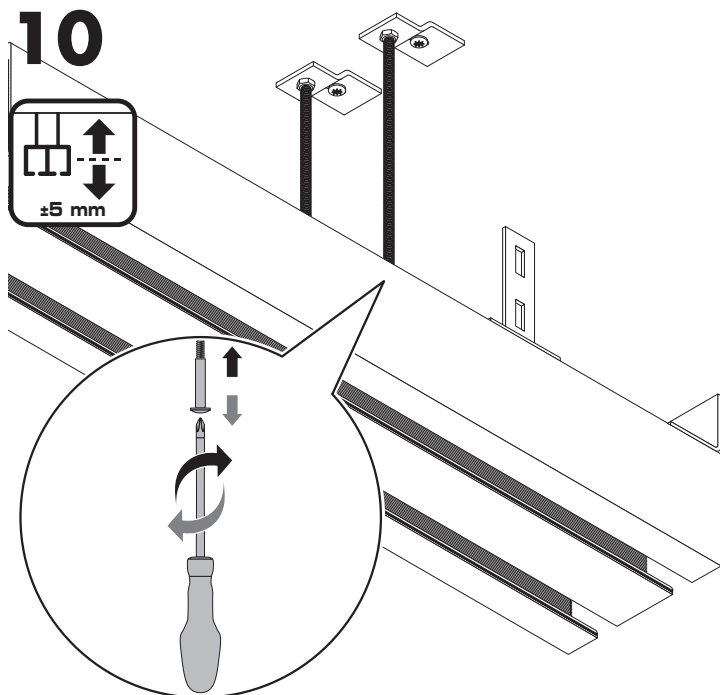
8



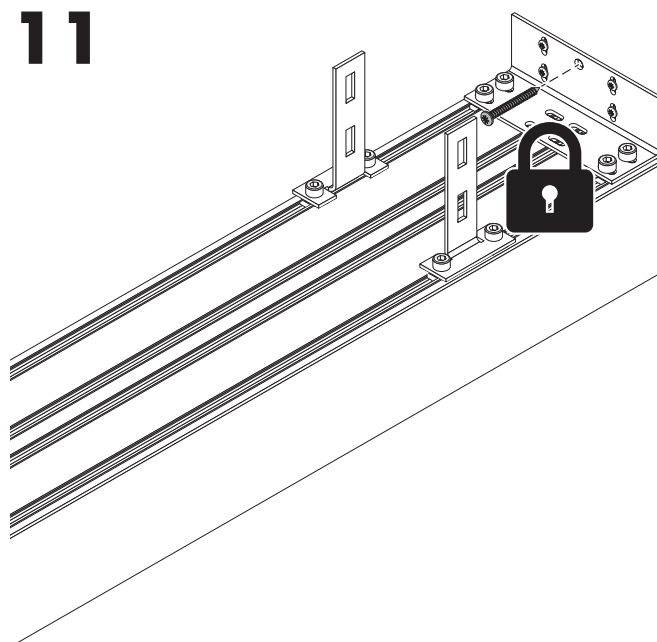
9



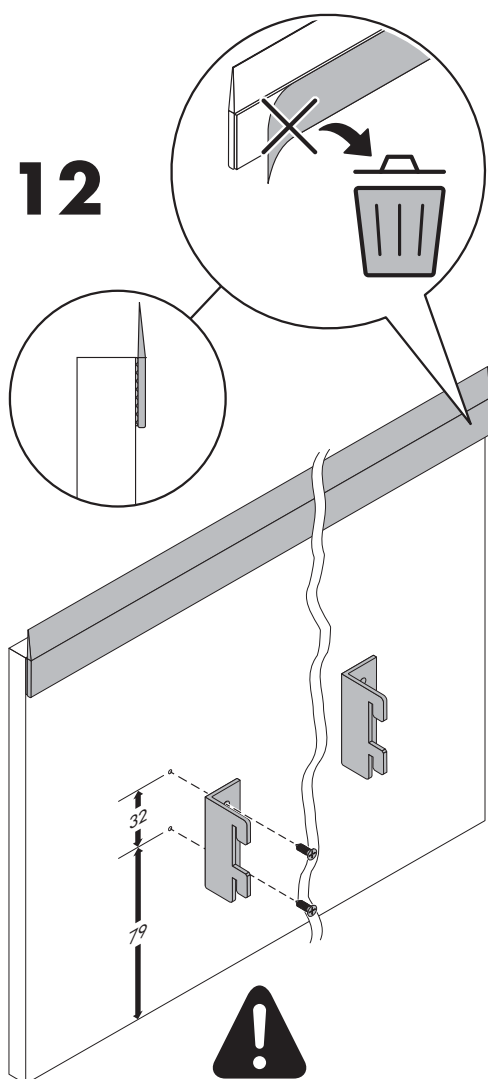
10



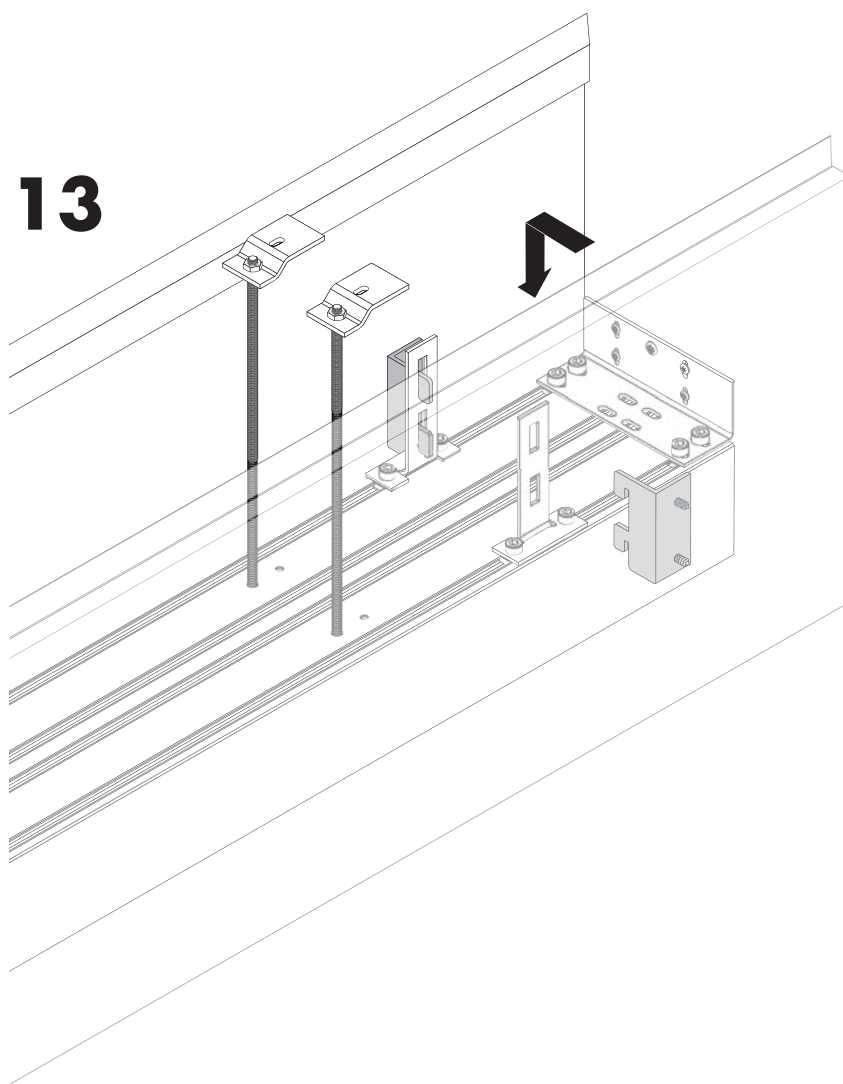
11



12



13



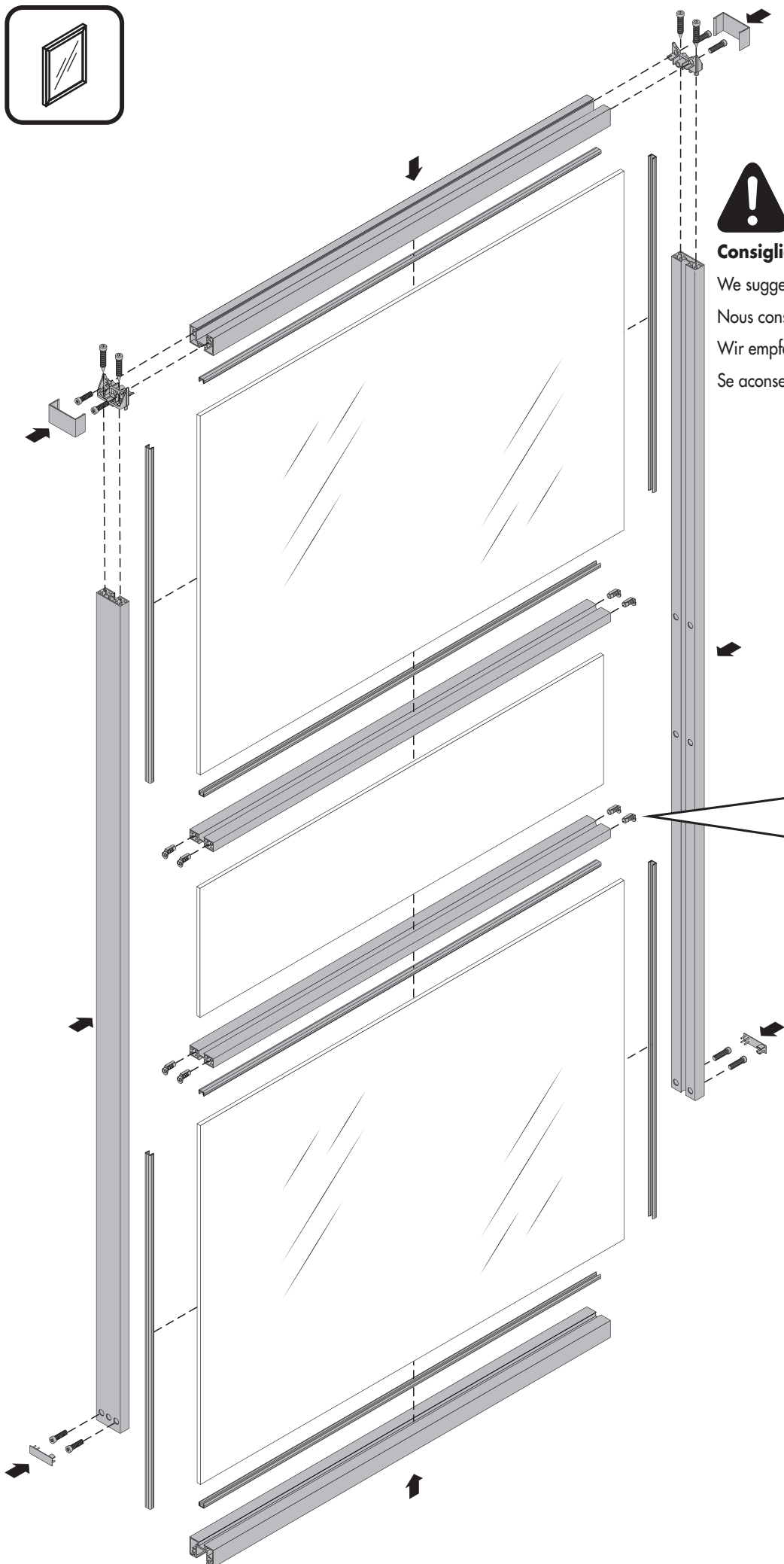
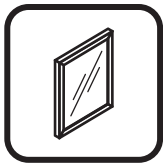
Avvitare le staffe per l'aggancio a 1000 mm l'una dall'altra.

Screw the hooking plates, one each 1000 mm.

Visser les pattes de fixation à 1000 mm l'une de l'autre.

Die Einhakbügel in einem Abstand von 1000 mm zueinander anschrauben.

Atornille los soportes para el enganche uno cada 1000 mm.



Consigliamo l'uso di vetri anti-infortunistici

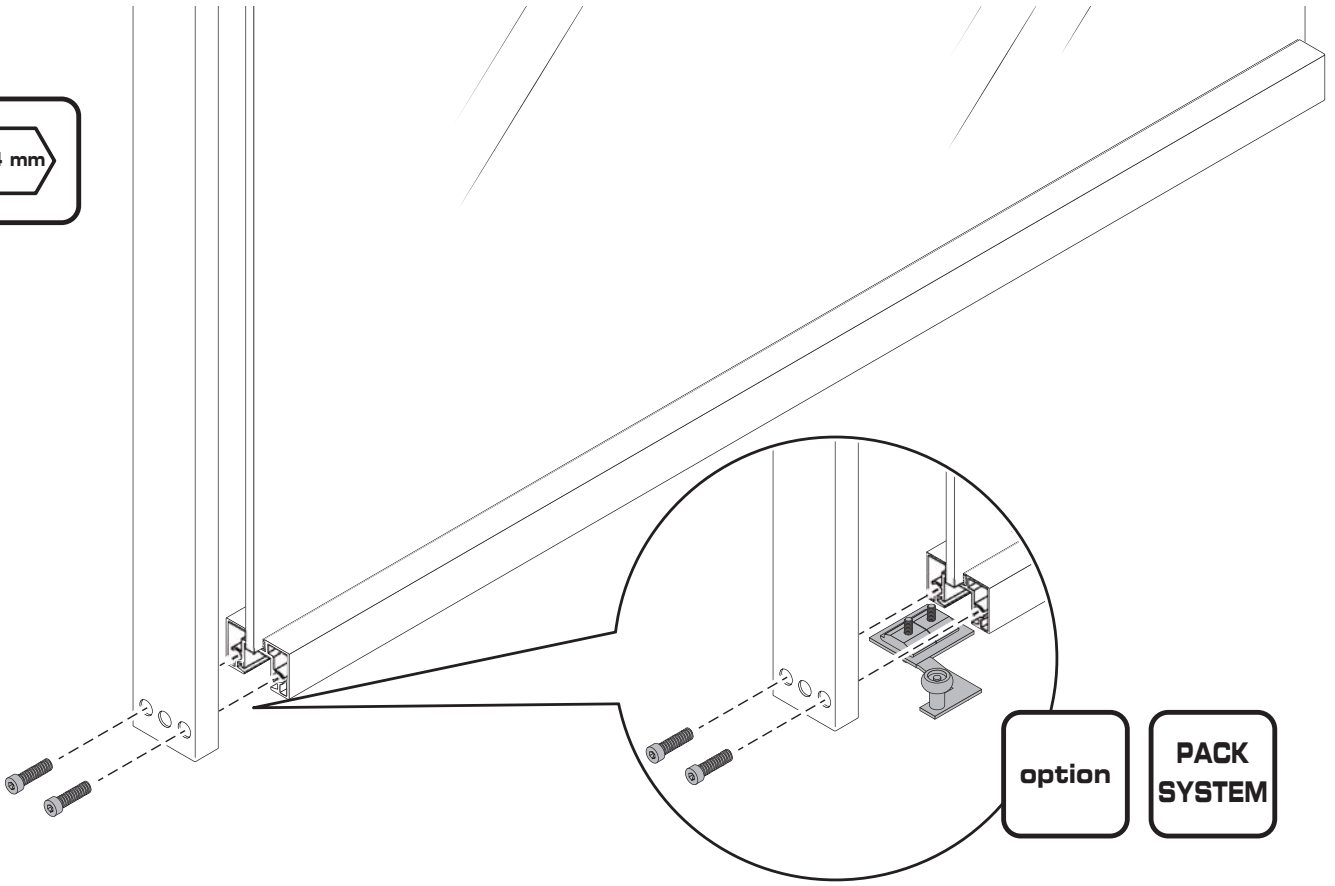
We suggest the use of safety glasses

Nous conseillons l'utilisation de verres incassables

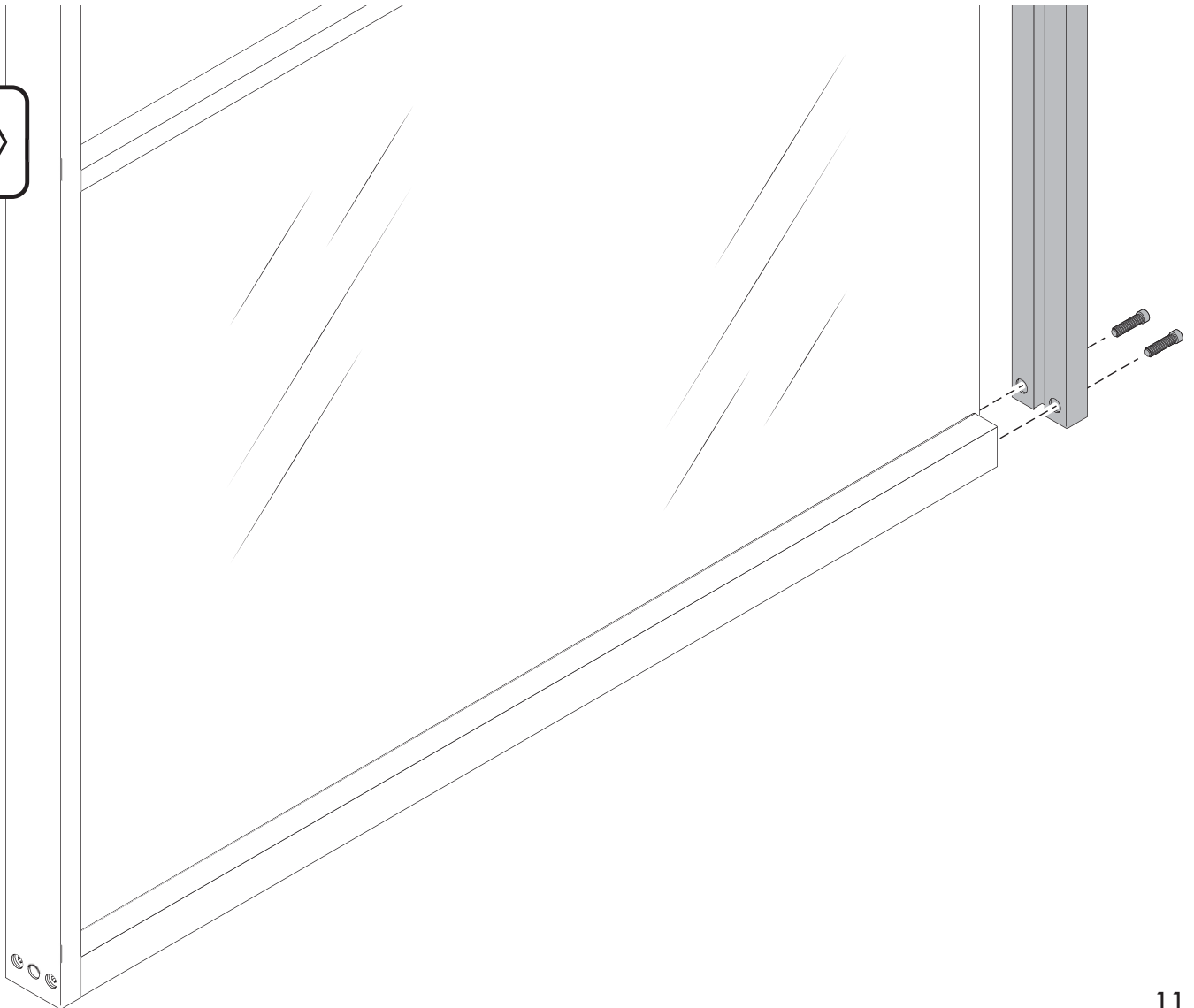
Wir empfehlen die Verwendung von Sicherheitsglas

Se aconseja el uso de vidrios de seguridad

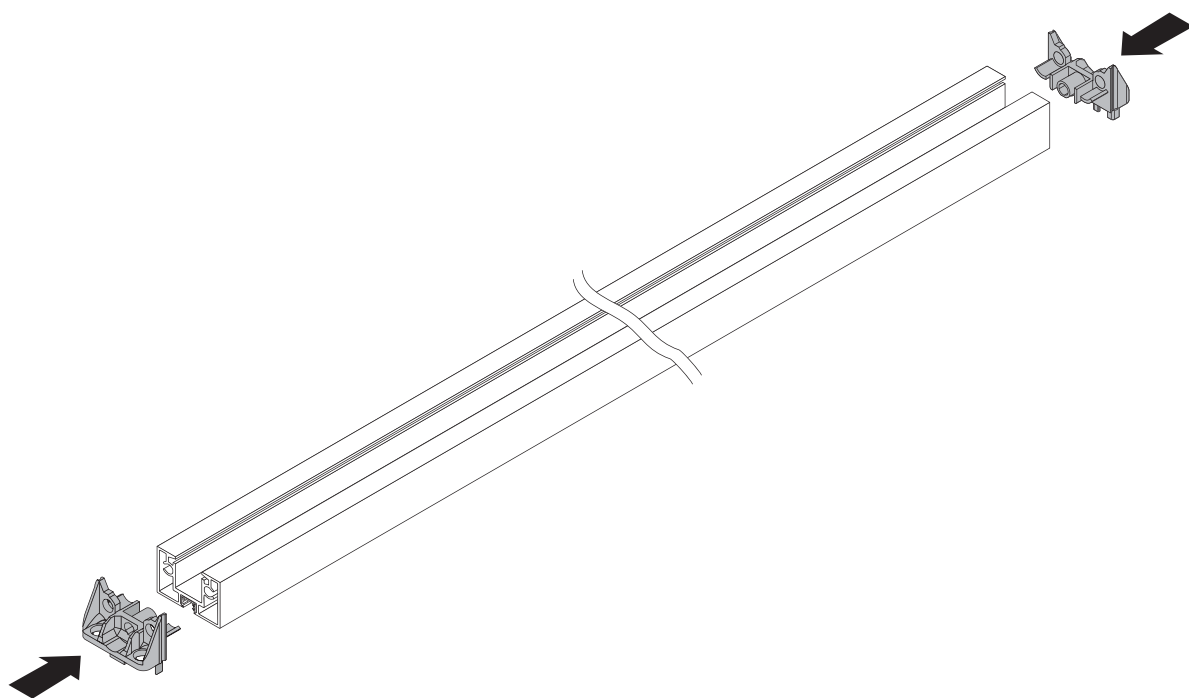
1



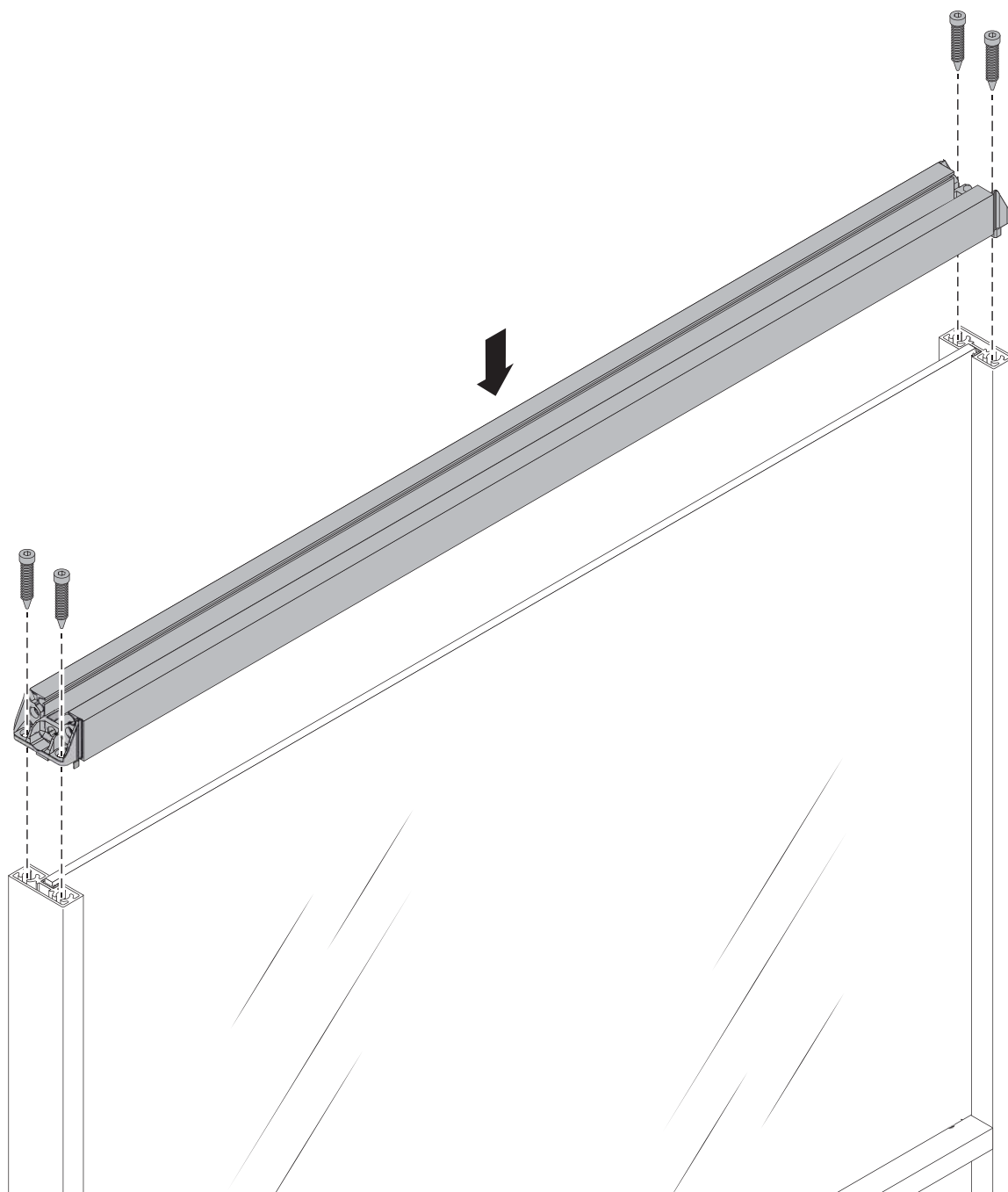
2



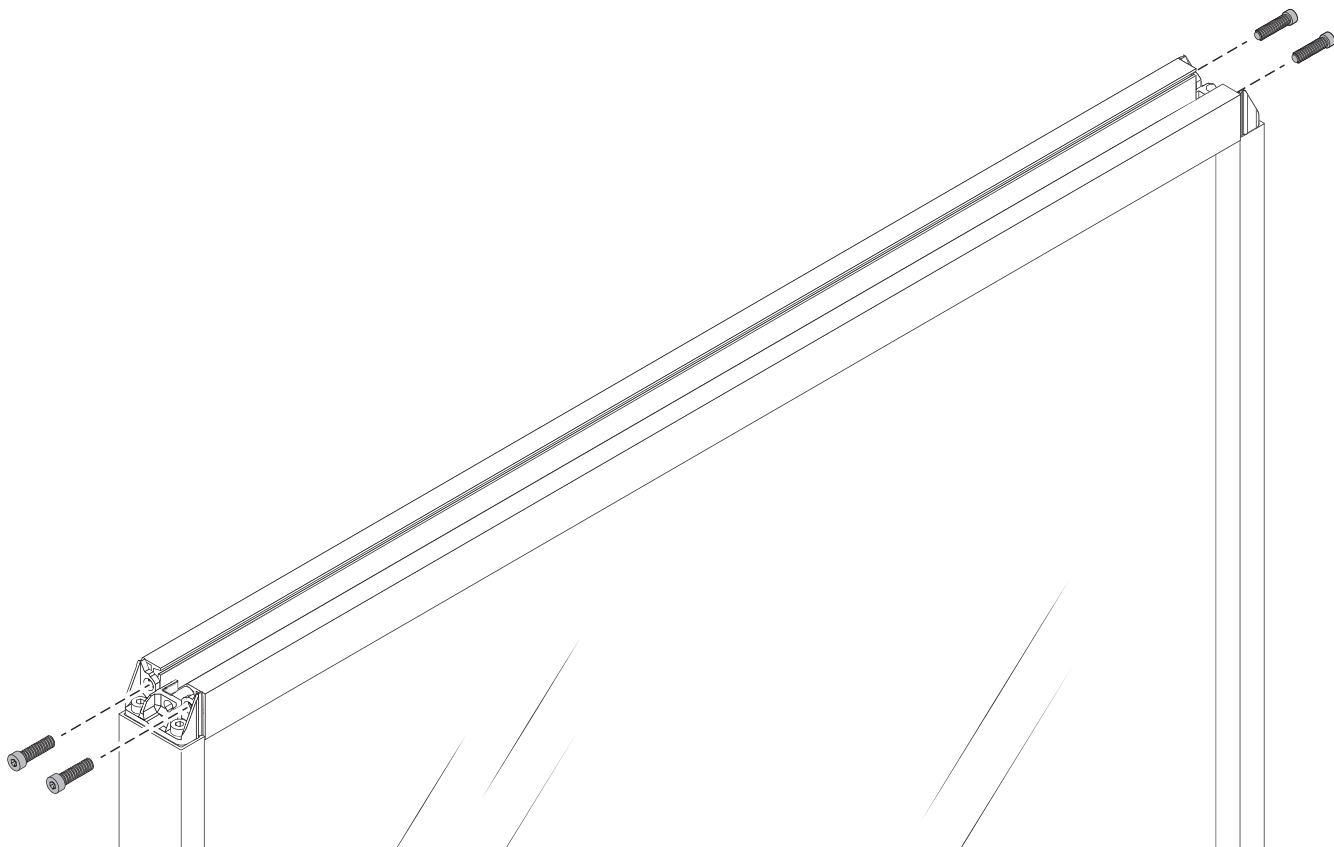
3



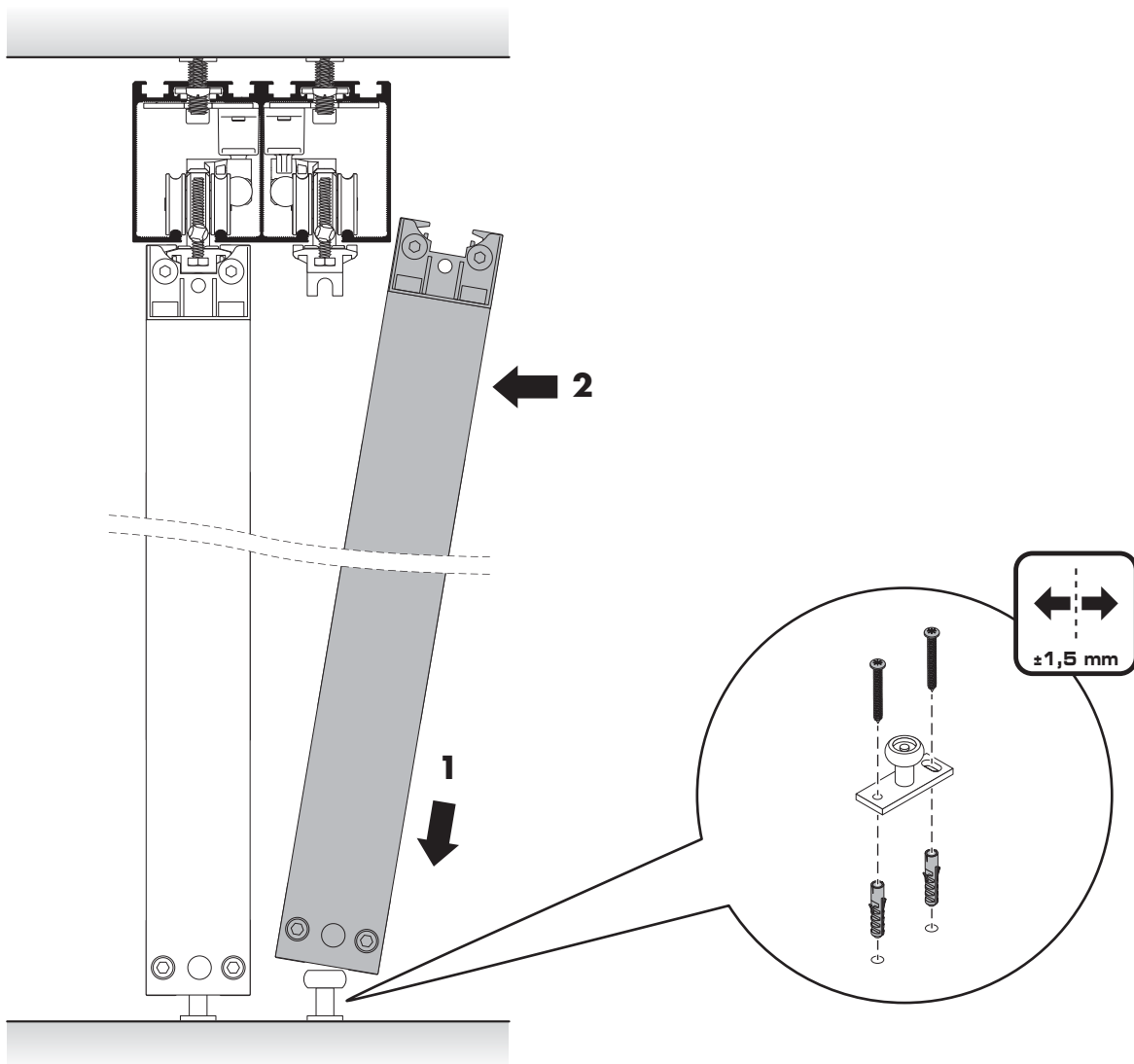
4

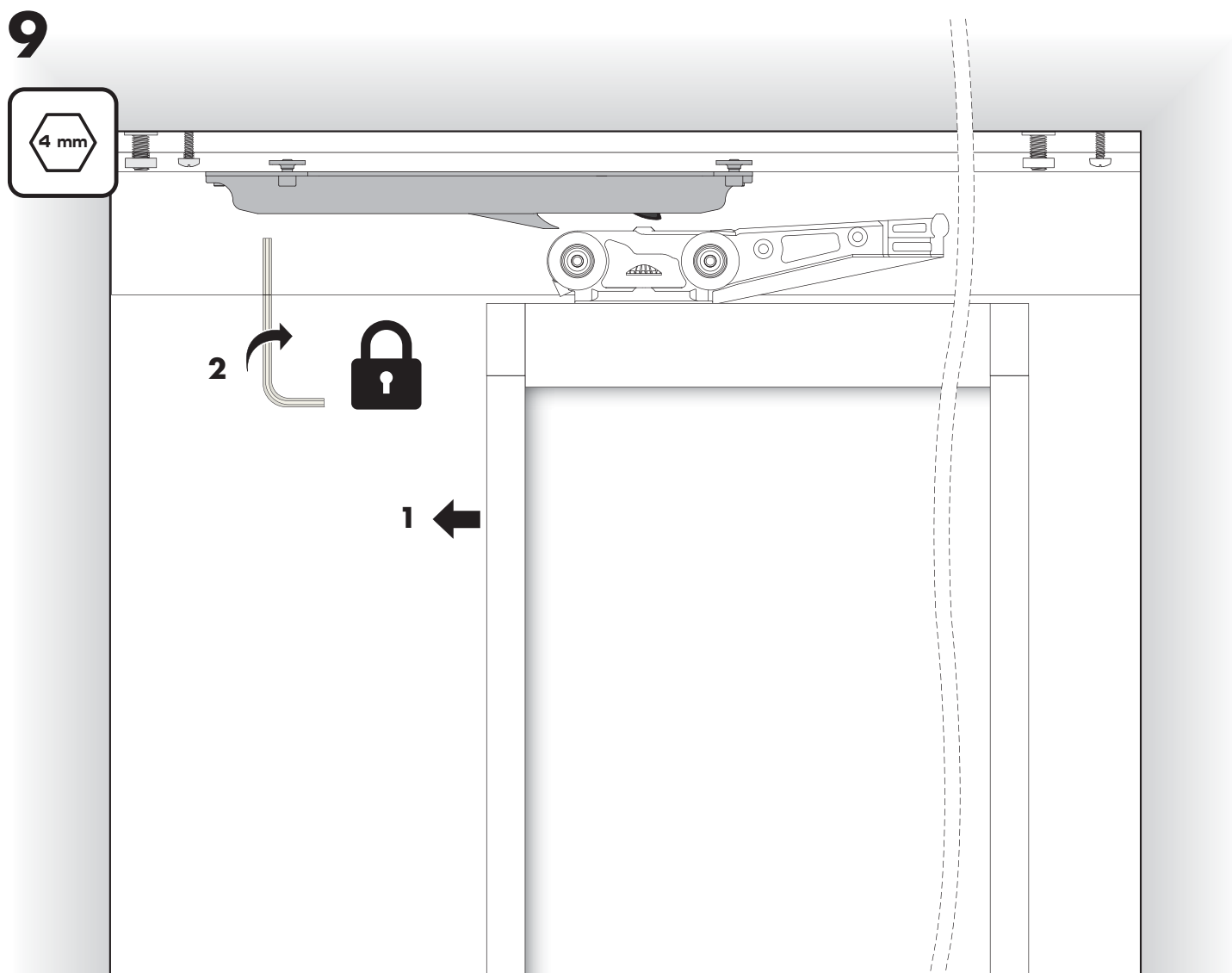
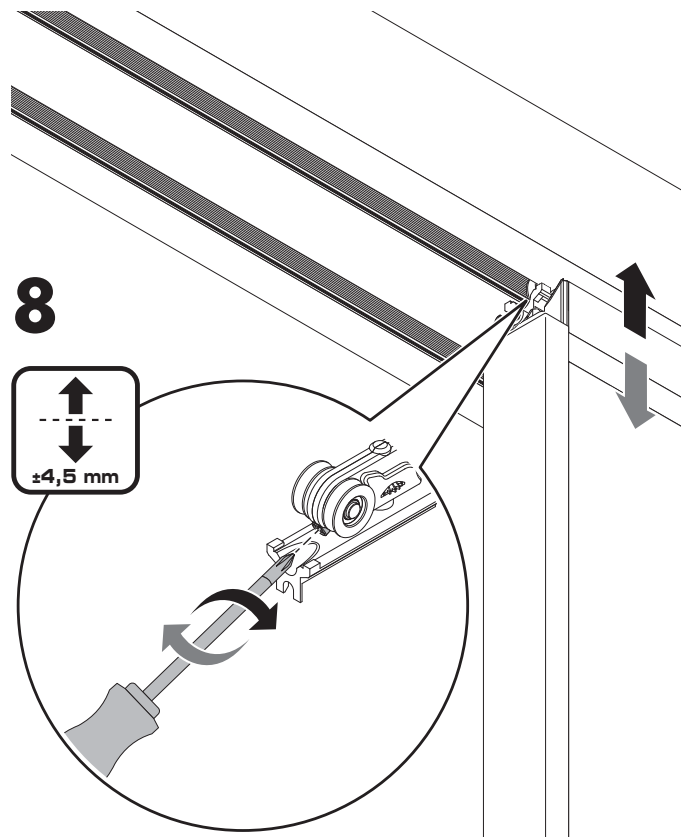
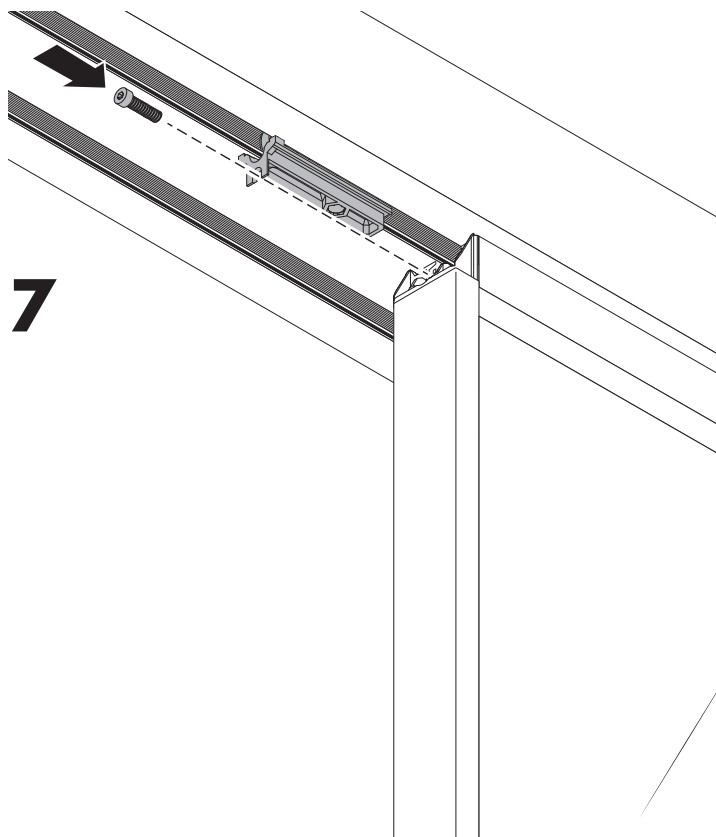


5

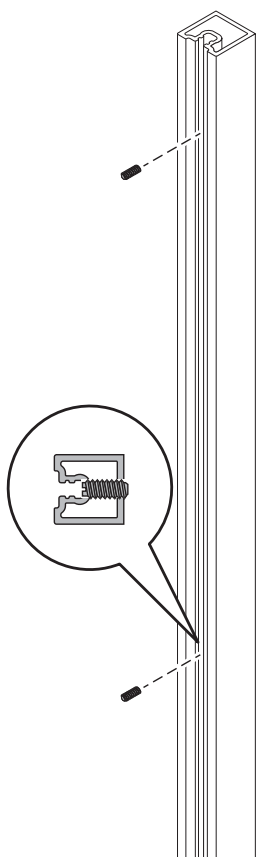


6

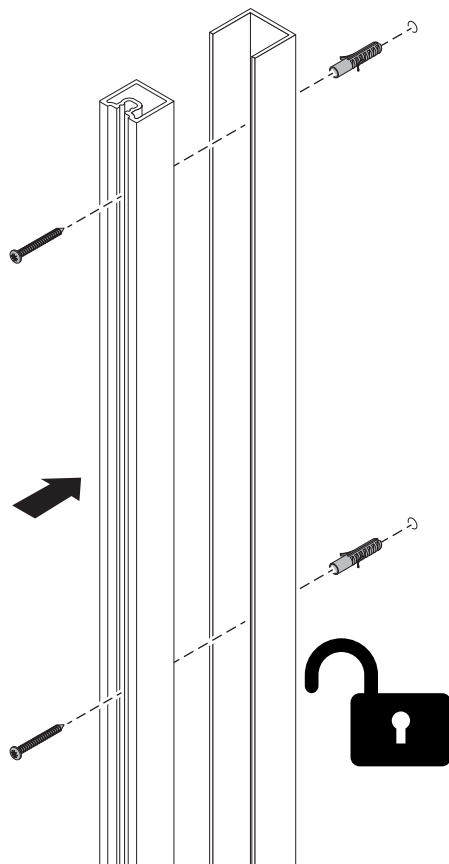




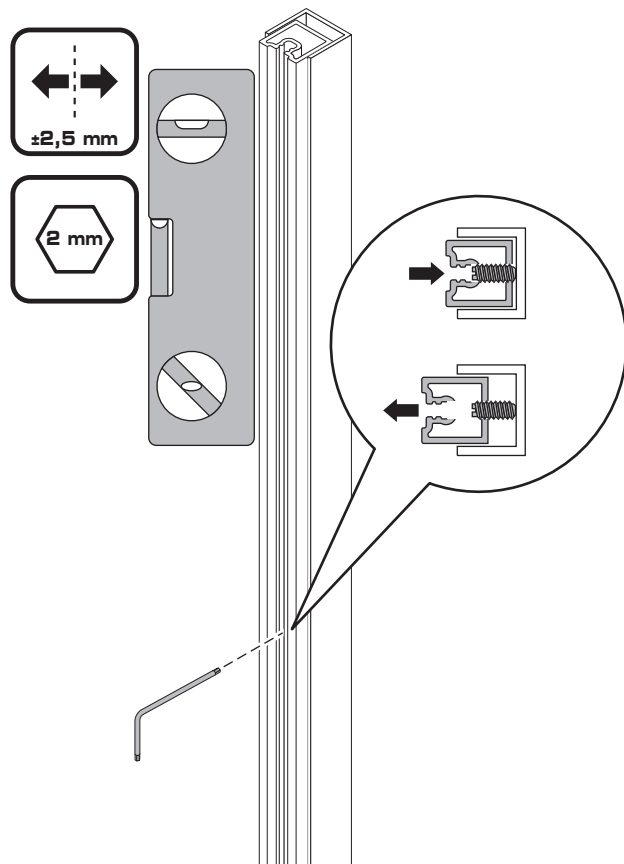
10



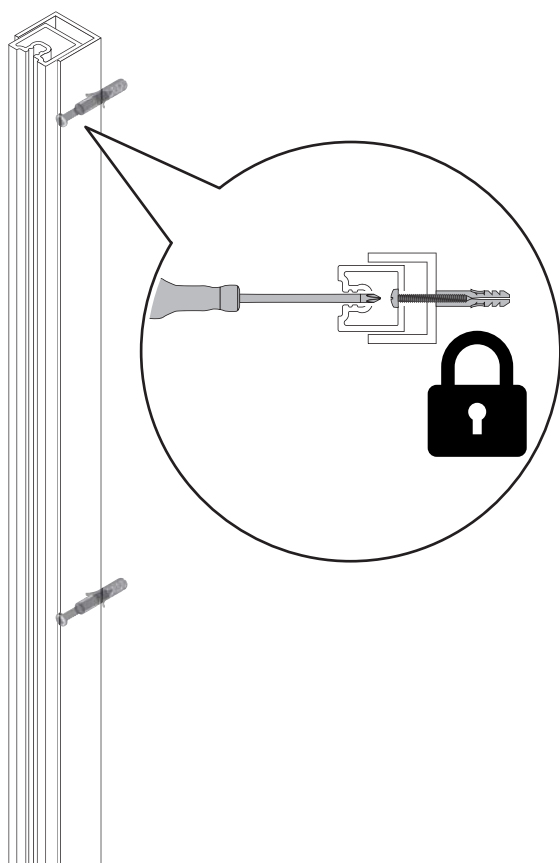
11



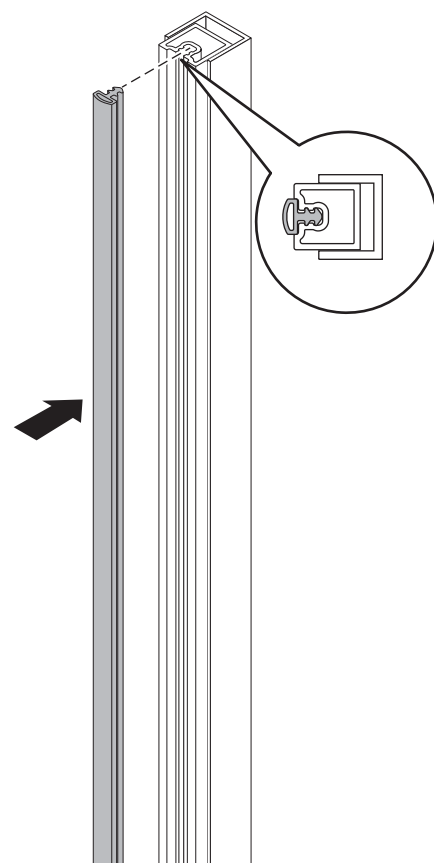
12

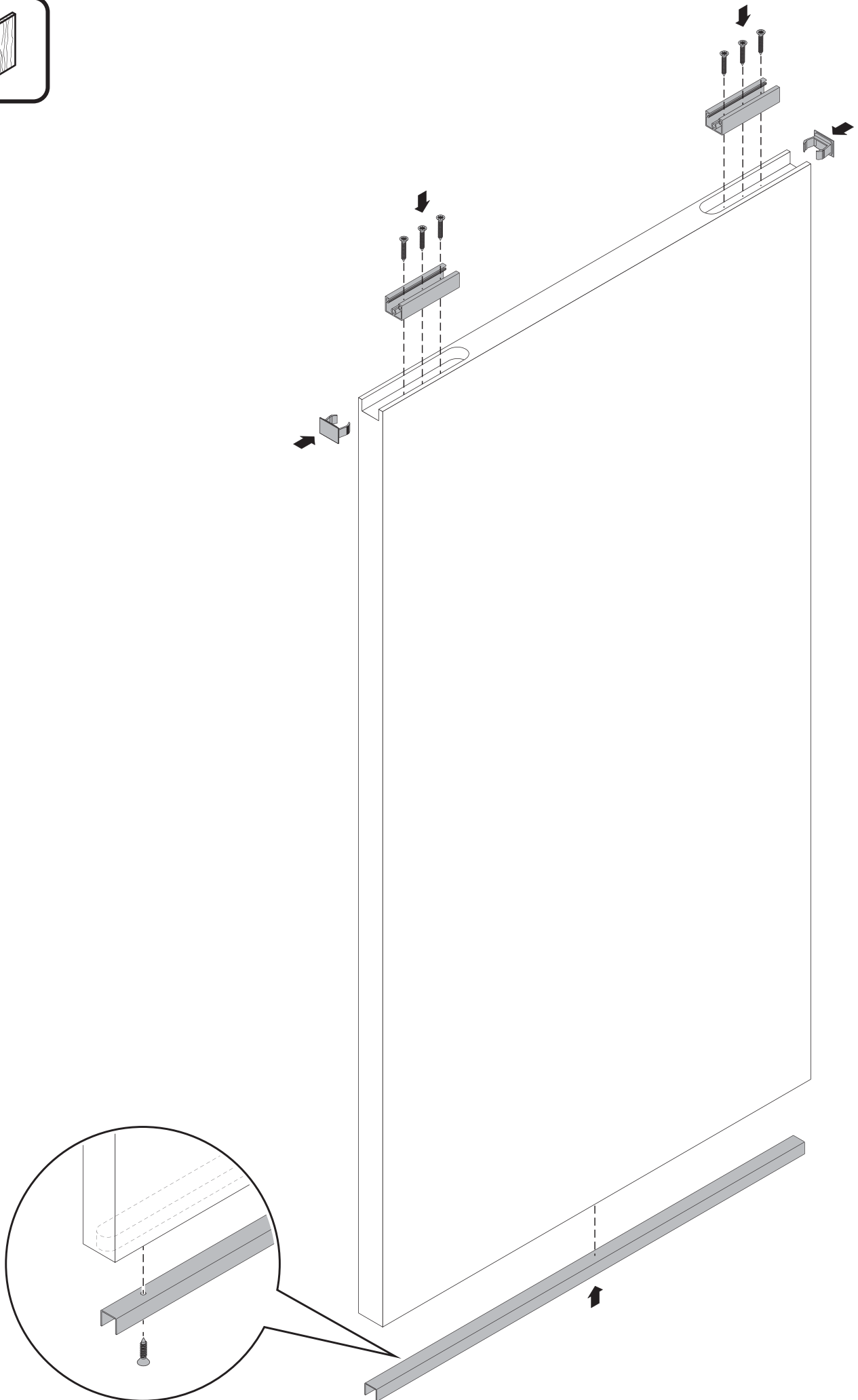


13

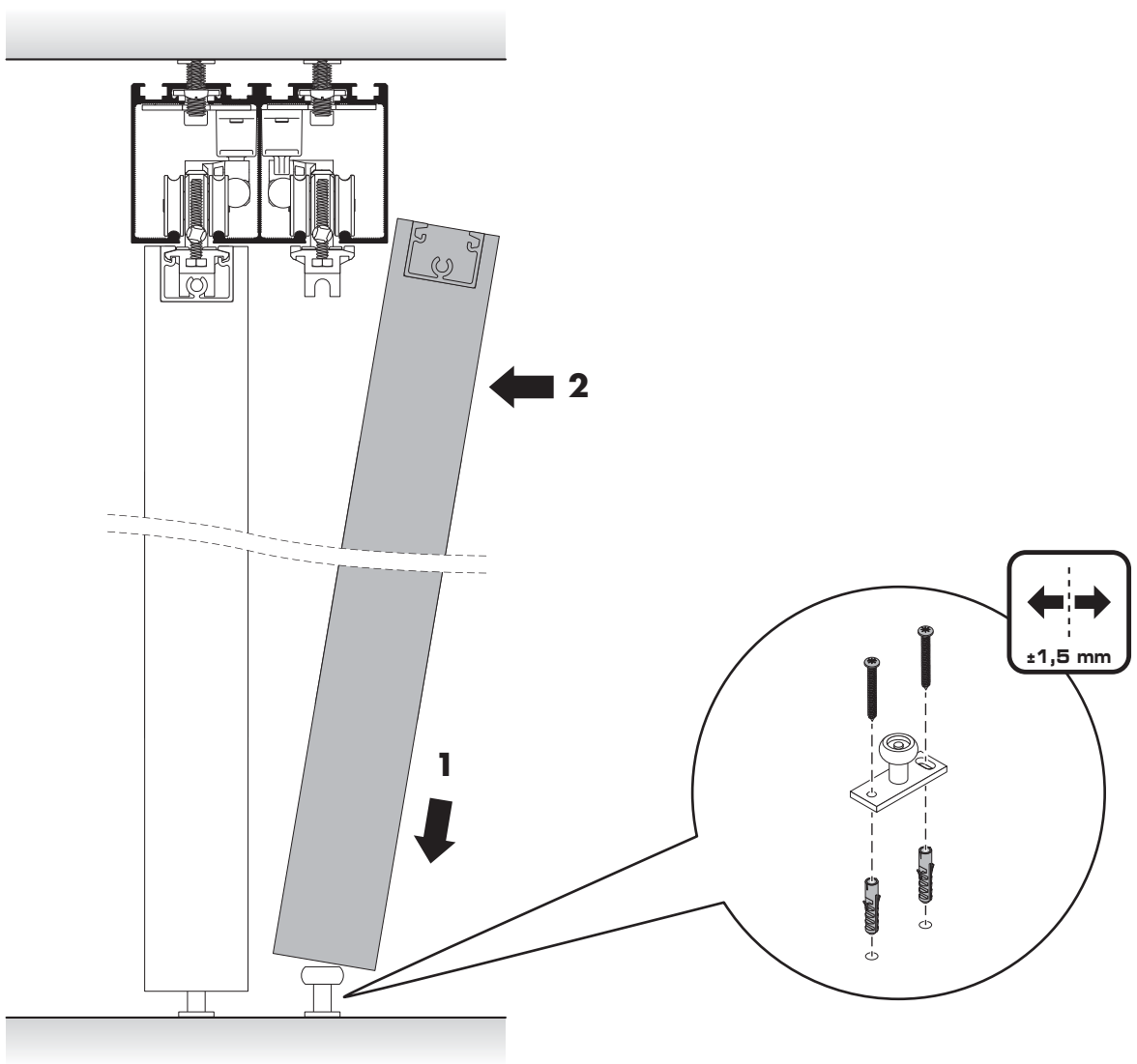


14



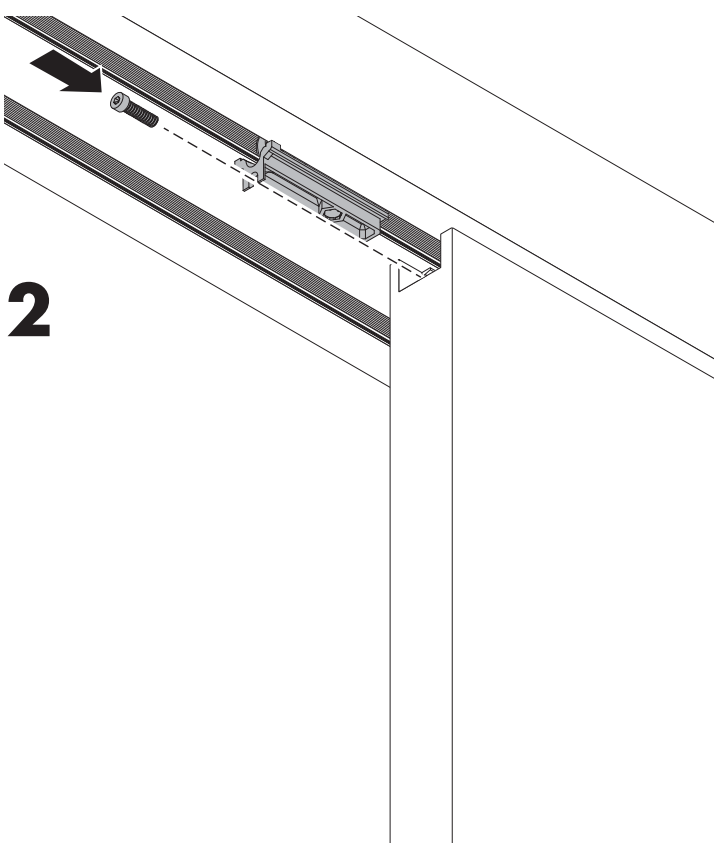


1

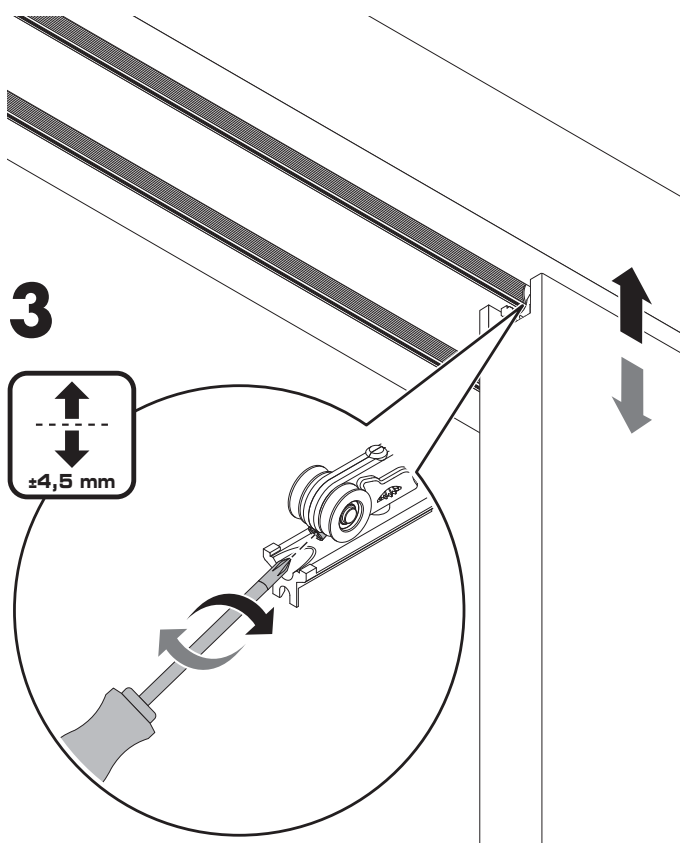


2

1

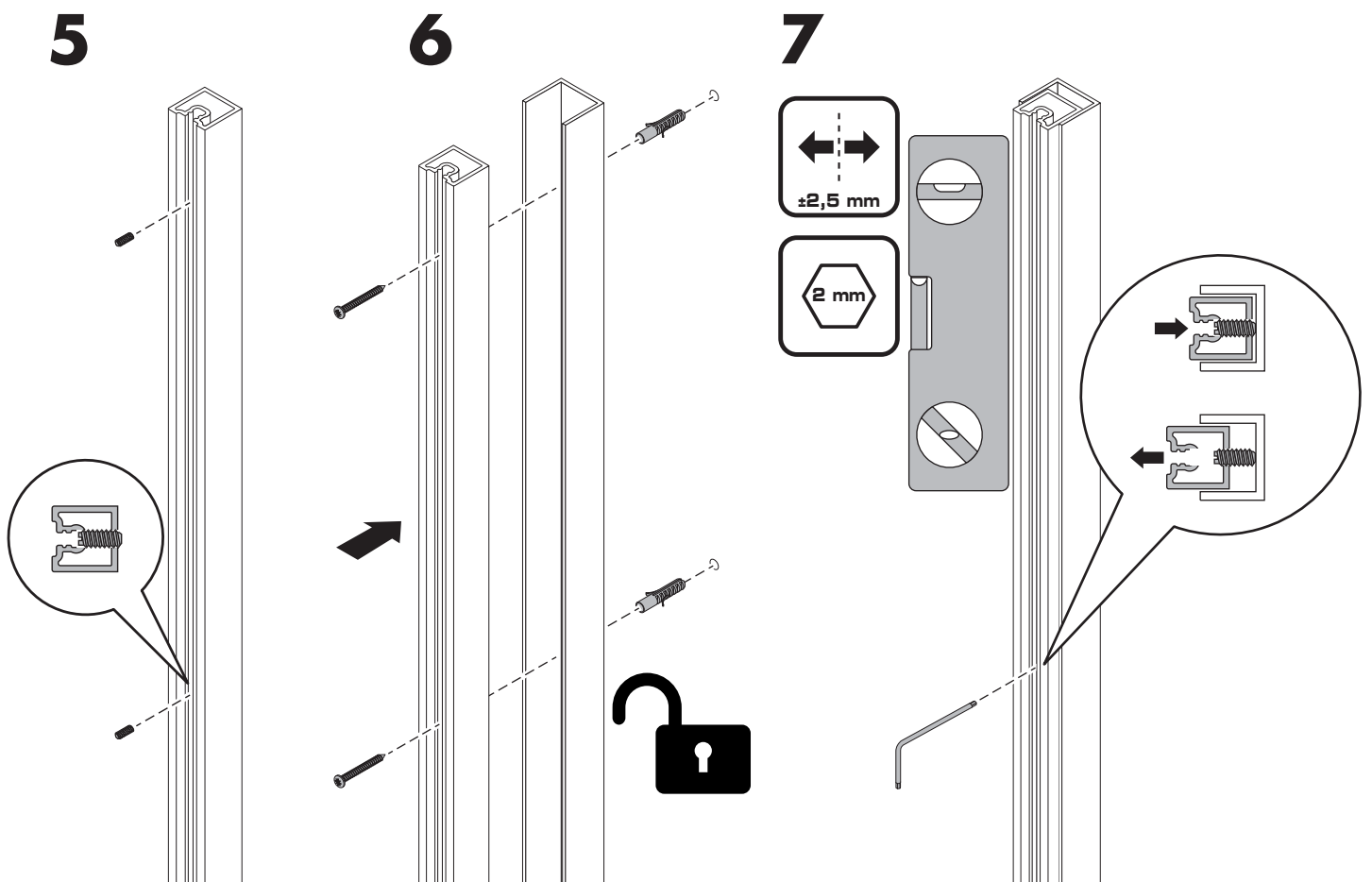
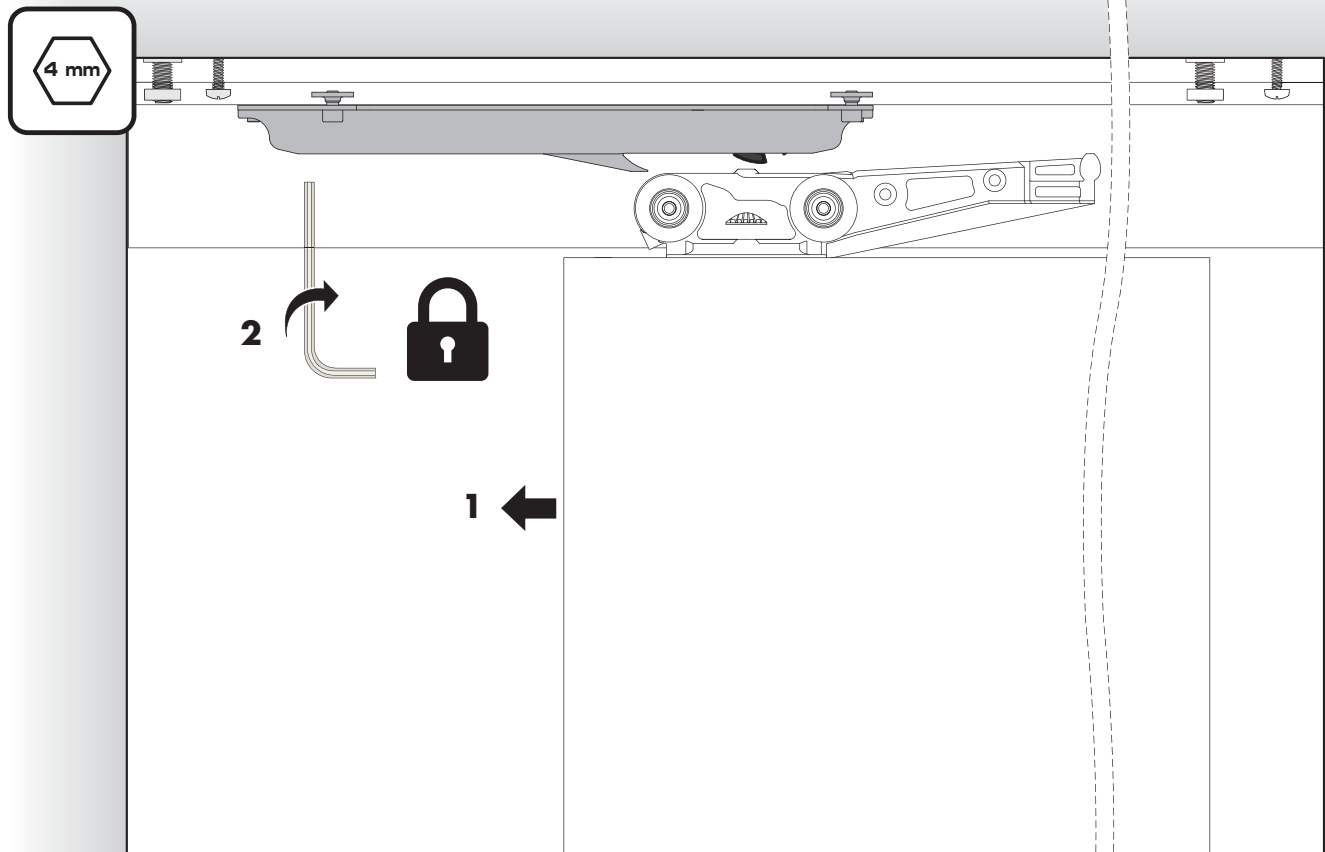


2

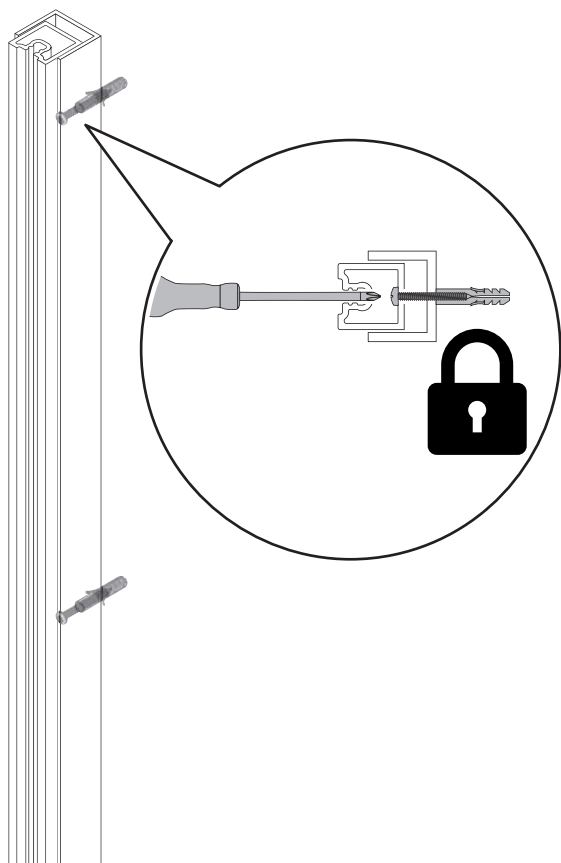


3

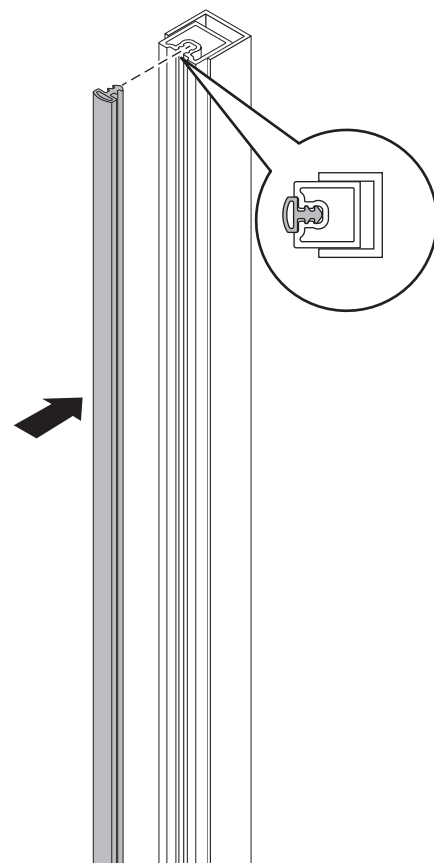
4



8



9



Icone

Icons

Icônes

Icons

Iconos



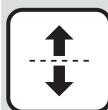
Anta in legno

Wooden door
Porte en bois
Holztür
Puerta de madera



Anta in alluminio

Aluminium frame door
Porte en aluminium
Aluminiumtür
Puerta de aluminio



Regolazione verticale

Vertical adjustment
Réglage vertical
Höhenverstellung
Ajuste vertical



Regolazione laterale

Lateral adjustment
Réglage horizontal
Seitliche Einstellung
Ajuste lateral



Chiave esagonale

Allen-key
Clé hexagonale
Sechskantenschlüssel
Llave hexagonal



Sistema di ammortizzazione EASY-LINE

Soft-closing EASY-LINE device
Système d'amortissement EASY-LINE
EASY-LINE Dämpfungssystem
Sistema de amortización EASY-LINE



Senza sistema di ammortizzazione

Without soft-closing device
Sans système d'amortissement
Ohne Dämpfungssystem
Sin sistema de amortización



Sistema di ammortizzazione bidirezionale

Two-way soft-closing device
Système d'amortissement bidirectionnel
Bidirektionales Dämpfungssystem
Sistema de amortización bidireccional



Applicazione binario una via a parete

Wall application of the one-way rail
Application rail monodirectionnel sur le mur
Applikation einer Wandschiene
Aplicación de la guía de una vía de pared



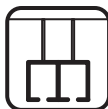
Applicazione binario una via a soffitto

Ceiling application of the one-way rail
Application rail monodirectionnel sur le plafond
Applikation einer Deckenschiene
Aplicación de la guía de una vía de techo



Applicazione binario due vie a soffitto

Ceiling application of the two-way rail
Application rail bidirectionnel sur le plafond
Applikation zweier Deckenschienen
Aplicación de la guía de dos vías de techo



Applicazione binario due vie sospeso

Suspended application of the two-way rail
Application rail bidirectionnel suspendu
Applikation einer hängenden Schiene mit zwei Wegen
Aplicación de la guía de dos vías suspendido

